

HLA 56

STIHL



2 - 19 Manual de instruções de serviços
19 - 37 取扱説明書



Índice

1	Prefácio.....	2
2	Informações sobre este manual de instruções.....	2
3	Visão geral.....	3
4	Indicações de segurança.....	4
5	Preparar o podador.....	9
6	Carregar bateria e LEDs.....	9
7	Montar o podador.....	9
8	Inserir e tirar a bateria.....	10
9	Ligar e desligar o podador.....	10
10	Verificar o podador e a bateria.....	11
11	Trabalhar com o podador.....	11
12	Após o trabalho.....	13
13	Transporte.....	13
14	Armazenagem.....	13
15	Limpeza.....	14
16	Manutenção.....	14
17	Consertos.....	14
18	Solucionar distúrbios.....	15
19	Dados técnicos.....	15
20	Peças de reposição e acessórios.....	16
21	Descarte.....	16
22	Declaração de conformidade da UE.....	16
23	Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas.....	17

1 Prefácio

Prezado cliente,

Queremos agradecer a sua preferência pela STIHL. Nós desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos de qualidade superior, de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Isso resulta em produtos com alta confiabilidade, mesmo em condições extremas.

A STIHL também se destaca pela excelência em serviços. Nossas Concessionárias garantem assistência técnica especializada e amplo suporte técnico.

A STIHL afirma expressamente ter um comportamento sustentável e responsável com a natureza. Este manual de instruções deve auxiliá-lo a utilizar seu produto STIHL por uma vida útil longa de forma segura e ambientalmente correta.

Agradecemos a sua confiança e desejamos que tenha muita satisfação com seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

Endereço

STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
Av. São Borja, 3000
93032-524 SÃO LEOPOLDO - RS

Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
0800 707 5001

info@stihl.com.br

www.stihl.com.br

CNPJ: 87.235.172/0001-22

IMPORTANTE! LER ANTES DO USO E DEPOIS GUARDAR.

2 Informações sobre este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as especificações de segurança locais a seguir.

- ▶ Adicionalmente a este manual de instruções, ler, entender e guardar os seguintes documentos:
 - Instruções de segurança para baterias STIHL AK
 - Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500
 - Informações sobre segurança para baterias STIHL e produtos com bateria integrada: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificação de avisos no texto



PERIGO

- O aviso indica perigos, que resultam em ferimentos graves ou morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.



ATENÇÃO

- O aviso indica perigos, que **podem** resultar em ferimentos graves ou morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.

AVISO

- O aviso indica perigos, que podem levar a danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

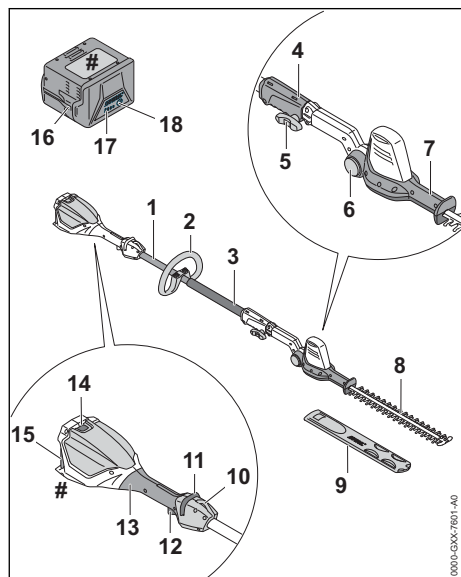
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo refere-se a um capítulo deste manual de instruções.

3 Visão geral

3.1 Podador e bateria



1 Tubo do eixo

O tubo do eixo conecta todos os componentes.

2 Cabo circular

O cabo circular serve para segurar e conduzir o podador.

3 Mangueira do cabo

A mangueira do cabo serve para segurar e conduzir o podador.

4 Luva da embreagem

A luva da embreagem conecta o tubo do eixo com as lâminas de corte.

5 Parafuso fixador

O parafuso fixador prende as lâminas de corte ao tubo do eixo

6 Botão de bloqueio

O botão de bloqueio bloqueia a oscilação das lâminas de corte.

7 Cabo giratório

O cabo giratório serve para regular o ângulo das lâminas de corte.

8 Lâminas de corte

As lâminas de corte cortam os arbustos.

9 Proteção das lâminas

A proteção das lâminas protege o operador do contato com as lâminas de corte.

10 Olhal de transporte

O olhal de transporte engata o apoio dorsal.

11 Botão de desbloqueio

O botão de desbloqueio desbloqueia a alavanca do acelerador.

12 Alavanca do acelerador

A alavanca do acelerador liga e desliga o podador.

13 Cabo de manêjo

O cabo de manêjo serve para operar, segurar e conduzir o podador.

14 Trava para bloqueio da bateria

A trava para bloqueio segura a bateria no compartimento da bateria.

15 Compartimento da bateria

O compartimento armazena a bateria.

16 Bateria

A bateria alimenta o podador com energia.

17 LEDs

Os LEDs indicam a carga da bateria e possíveis falhas.

18 Botão de pressão

O botão de pressão ativa os LEDs na bateria.

Plaqueta de identificação com número da máquina

3.2 Símbolos

Os seguintes símbolos podem constar sobre o podador e a bateria e significam o seguinte:



Esse símbolo indica em qual direção o botão de desbloqueio deve ser empurrado.



Esse símbolo indica que a lâmina de corte deve ser montada.



1 LED acende em vermelho. A bateria está muito quente ou muito fria.



4 LEDs vermelhos piscando. Existe uma avaria na bateria.



Nível de potência sonora garantido conforme a diretiva 2000/14/CE em dB(A), para tornar comparáveis as emissões sonoras dos produtos.



A indicação ao lado do símbolo refere-se ao teor de energia da bateria, conforme especificação do fabricante da célula. O

teor de energia disponível na utilização é menor.



Não eliminar o produto com o lixo doméstico.

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de avisos

Os símbolos de avisos colocados sobre o podador ou na bateria significam o seguinte:



Observar as indicações de segurança e suas ações.



Ler, entender e conservar o manual de instruções.



Usar óculos de proteção e capacete.



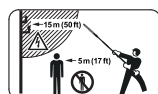
Usar botas de segurança.



Usar luvas de proteção.



Não tocar nas lâminas de corte em movimento.



Manter uma distância de segurança.



Proteger o podador de chuva e umidade.



Tirar a bateria durante pausas no trabalho, transporte, armazenagem, manutenção ou consertos.



Proteger a bateria do calor e de fogo.



Proteger a bateria de chuva e umidade e não mergulhá-la em líquidos.



Manter a faixa de temperatura permitida para a bateria.

4.2 Utilização prevista

O podador STIHL HLA 56 serve para o corte de cercas vivas, arbustos, ramos, vegetação e semelhantes.

O podador não deve ser utilizado na chuva.

O podador é abastecido com energia por uma bateria STIHL AK.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias que não foram liberadas pela STIHL para o podador, podem causar incêndios e explosões. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Usar o podador com uma bateria STIHL AK.
- Se o podador ou a bateria não forem utilizados conforme especificado, os usuários podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar o podador, conforme descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Usar a bateria, conforme descrito no manual de instruções da bateria STIHL AK.

4.3 Exigências para os usuários

⚠ ATENÇÃO

- Usuários que não foram instruídos podem não reconhecer ou não avaliar corretamente os perigos do podador de altura e da bateria. O usuário ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Ler, entender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Se o podador de altura ou a bateria são passados para outra pessoa: entregar o manual de instruções junto.
- ▶ Certificar-se de que o usuário atenda às seguintes exigências:
 - Que ele esteja descansado.
 - Que ele tenha capacidade física, sensorial e mental para manusear e trabalhar com o podador de altura e a bateria. Se o usuário tiver capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou não tiver experiência e conhecimento, ele só deve utilizar o equipamento sob supervisão ou procedimento documentado de uma pessoa responsável pela sua segurança.

- Que ele possa reconhecer e avaliar os perigos do podador de altura e da bateria.
 - Que ele é maior de idade ou está sendo treinado, conforme as leis trabalhistas nacionais, sob a supervisão de um profissional.
 - Que ele tenha recebido instruções de um Ponto de Vendas STIHL ou de um técnico, antes de utilizar pela primeira vez o podador de altura.
 - Que ele não esteja sob efeito de álcool, drogas ou medicamentos.
- Se houver dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

4.4 Vestimenta e equipamentos de proteção

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, cabelos compridos podem ser puxados para dentro do podador. O operador pode ser gravemente ferido.
 - Prender cabelos compridos e protegê-los, para que fiquem acima dos ombros.
- Durante o trabalho, objetos podem ser arremessados em alta velocidade. O usuário pode sofrer ferimentos.



- Usar óculos de proteção firmes. Os óculos de proteção adequados são testados de acordo com a norma EN 166 ou de acordo com regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no mercado com a respectiva identificação.

- Usar camisa justa, manga longa e calças compridas.

- A queda de objetos pode causar ferimentos na cabeça.



- Usar capacete de proteção.

- Durante o trabalho, pode haver formação de poeira. Poeira inalada pode prejudicar a saúde e desencadear reações alérgicas.
 - Se houver formação de poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Roupas não apropriadas podem se enroscar na madeira, em arbustos e no podador. Usuários sem o vestuário adequado podem sofrer ferimentos graves.
 - Usar roupas justas.
 - Retirar lenços e acessórios.
- Se o usuário usar calçados inadequados, ele pode escorregar. O usuário pode sofrer ferimentos.



- Usar calçado firme e fechado, com sola antiderrapante.

- Durante a limpeza ou manutenção, o usuário pode entrar em contato com as lâminas de corte. O usuário pode sofrer ferimentos.



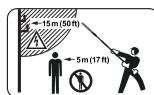
- Usar luvas de proteção feitas de material resistente.

4.5 Área de trabalho e arredores

4.5.1 Podador

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber e prever os perigos do podador e de objetos arremessados pelo mesmo e podem sofrer ferimentos graves. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- Manter outras pessoas, crianças e animais afastados da zona de trabalho em um raio de 5 metros.

- Manter uma distância de 5 metros de outros objetos.
- Não deixar o podador sem vigilância.
- Certificar-se de que as crianças não brinquem com o podador.
- O podador não é à prova de água. Se ele for utilizado na chuva ou em ambientes muito úmidos, há risco de choque elétrico. O usuário pode sofrer ferimentos e o podador pode ser danificado.
- Não usar a máquina na chuva ou em ambientes úmidos.



- Componentes elétricos do podador podem gerar faíscas. As faíscas podem causar fogo e explosões em ambientes altamente inflamáveis ou explosivos. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos.

4.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber ou prever os perigos

da bateria. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves.

- ▶ Manter pessoas não autorizadas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
- ▶ Não deixar a bateria sem vigilância.
- ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com a bateria.

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode pegar fogo, explodir ou sofrer danos irreparáveis. Podem ocorrer ferimentos pessoais e danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e de fogo.
- ▶ Não jogar a bateria no fogo.



- ▶ Usar e guardar a bateria em uma faixa de temperatura entre - 10 °C e + 50 °C.



- ▶ Proteger a bateria de chuva e umidade e não mergulhá-la em líquidos.

- ▶ Manter a bateria longe de pequenas peças de metal.
- ▶ Não expor a bateria à alta pressão.
- ▶ Não expor a bateria a microondas.
- ▶ Proteger a bateria contra produtos químicos e sais.

4.6 Situação segura de funcionamento

4.6.1 Podador

O podador está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- Ele não está danificado.
- Ele está limpo.
- Os elementos de comando funcionam e não foram alterados.
- As lâminas de corte estão montadas corretamente.
- Foram montados acessórios originais STIHL para esse podador.
- Os acessórios estão montados corretamente.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições de funcionamento não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com um podador sem danos.
 - ▶ Se o podador estiver sujo: limpar o podador.

- ▶ Não modificar o podador.
- ▶ Caso os elementos de manejo não funcionem: não trabalhar com o podador.
- ▶ Montar acessórios originais STIHL para esse podador.
- ▶ Montar os acessórios, conforme descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções dos acessórios.
- ▶ Não inserir objetos nos furos do podador.
- ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
- ▶ Em caso de dúvidas: contatar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.2 Lâminas de corte

As lâminas de corte estão em condições seguras de funcionamento, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- As lâminas não estão danificadas.
- As lâminas não estão deformadas.
- As lâminas movimentam-se facilmente.
- As lâminas estão afiadas corretamente.
- As lâminas estão sem rebarbas.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, peças podem se soltar das lâminas de corte e serem lançadas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Não trabalhar com lâminas de corte danificadas.
 - ▶ Afiar e rebarbar as lâminas de corte corretamente.
 - ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Concessionário STIHL.

4.6.3 Bateria

A bateria está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- A bateria não está danificada.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi modificada.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, a bateria não pode mais funcionar com segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria sem danos e que esteja funcionando corretamente.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja ou molhada: limpar a bateria e deixá-la secar.
 - ▶ Não modificar a bateria.
 - ▶ Não inserir objetos nas aberturas da bateria.

- ▶ Não ligar os contatos elétricos da bateria com objetos metálicos.
- ▶ Não abrir a bateria.
- ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
- Pode haver vazamento de líquido de uma bateria danificada. Se o fluido da bateria entrar em contato com a pele e com os olhos, ele pode causar irritação.
 - ▶ Evitar contato com o líquido.
 - ▶ Em caso de contato acidental com a pele: lavar a área de contato com bastante água e sabão.
 - ▶ Se ocorrer contato com os olhos: lavá-los pelo menos por 15 minutos com bastante água e procurar um médico.
- Uma bateria danificada ou com defeito pode ter cheiro incomum, emitir fumaça ou queimar. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Se a bateria exalar um odor diferente ou estiver emitindo fumaça: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais inflamáveis.
 - ▶ Se a bateria estiver em chamas: tentar apagar o fogo com um extintor de incêndio ou com água.

4.7 Trabalho

▲ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o operador não conseguirá mais trabalhar concentrado. O usuário pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com calma e de forma concentrada.
 - ▶ Se as condições de iluminação e visibilidade não forem boas: não trabalhar com o podador.
 - ▶ Trabalhar sozinho com o podador.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Trabalhar em pé, sobre o chão e manter o equilíbrio. Se for necessário trabalhar em alturas: usar um andaime ou uma plataforma segura.
 - ▶ Se houver sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- Se o usuário trabalhar com a máquina acima da altura dos ombros, ele pode cansar mais cedo. O operador pode ser gravemente ferido.
 - ▶ Trabalhar acima da altura dos ombros somente por curto tempo.
 - ▶ Fazer pausas durante o trabalho.
- Se as lâminas de corte em movimento entram em contato com um objeto duro, as lâmi-

nas podem ser bloqueadas. Esta parada repentina das lâminas gera uma força de reação, que pode causar perda de controle do podador e o operador pode sofrer ferimentos graves.

- ▶ Segurar o podador com as duas mãos.
- ▶ Antes de iniciar o trabalho, verificar e retirar objetos duros que podem estar na área de trabalho.
- As lâminas de corte em movimento podem cortar o usuário. O operador pode ser gravemente ferido.



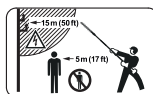
- ▶ Não tocar nas lâminas de corte em movimento.
- ▶ Caso as lâminas de corte estejam bloqueadas por algum objeto: desligar o podador e tirar a bateria. Somente então remover o objeto.
- Se o podador apresentar um comportamento alterado ou anormal durante o trabalho, ele pode estar operando em condições inseguras. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Interromper o trabalho, tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- Durante o trabalho podem ocorrer vibrações no podador.
 - ▶ Usar luvas.



- ▶ Fazer pausas durante o trabalho.
- ▶ No caso de surgirem indícios de um problema circulatório: procurar um médico.
- Após soltar o acelerador, as lâminas de corte podem continuar se movimentando por aproximadamente 1 segundo. As lâminas de corte em movimento podem ferir as pessoas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Aguardar, até que as lâminas de corte não se movimentem mais.
- Em uma situação perigosa, o usuário pode entrar em pânico e não tirar o sistema costal. O operador pode ser gravemente ferido.
 - ▶ Treinar a retirada do sistema costal.

▲ PERIGO

- Se o trabalho for realizado em torno de cabos e fios condutores de eletricidade, as lâminas de corte podem entrar em contato com estes cabos ou fios e danificá-los. O operador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Manter uma distância de 15 m de cabos de tensão.

4.8 Transporte

4.8.1 Podador

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o podador pode cair ou se movimentar. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.



► Tirar a bateria.

- Empurrar a proteção sobre as lâminas, de forma que fiquem todas cobertas.
- Fixar o podador com cordas ou cintas, de modo que ele não possa cair ou se deslocar.

4.8.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada e pode haver danos materiais.
 - Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte a bateria pode cair ou se mover. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - Acondicionar a bateria na embalagem, de forma que ela não possa se mover.
 - Fixar a embalagem de tal forma, que ele não possa se mover.

4.9 Armazenagem

4.9.1 Podador

⚠ ATENÇÃO

- Crianças não conseguem perceber e prever os perigos do podador. As crianças podem sofrer ferimentos graves.



► Tirar a bateria.

- Empurrar a proteção sobre as lâminas, de forma que fiquem todas cobertas.
 - Guardar o podador fora do alcance de crianças.
- Os contatos elétricos e componentes metálicos no podador podem sofrer corrosão, em função da umidade. O podador pode ser danificado.



► Tirar a bateria.

- Guardar o podador limpo e seco.
- Se tiver cabos elétricos ou canos dentro da parede, estes podem ser danificados, quando o suporte de parede for montado na parede. O contato com cabos elétricos pode causar um choque elétrico. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
 - Certificar-se de que não haja cabos elétricos e canos na parede no local da instalação.
- Se o suporte de parede não for fixado na parede, conforme descrito nesse manual de instruções, o suporte de parede ou o podador podem cair. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - Montar o suporte de parede numa parede, conforme descrito nesse manual de instruções.

4.9.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem reconhecer e avaliar os perigos de baterias. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode sofrer danos irreparáveis.
 - Guardar a bateria limpa e seca.
 - Guardar a bateria em um local fechado.
 - Guardar a bateria separadamente do podador.
 - Se a bateria for armazenada no carregador: retirar o plugue da tomada e armazenar a bateria com carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
 - Guardar a bateria em uma temperatura entre - 10°C e + 50°C.

4.10 Limpeza, manutenção e consertos

⚠ ATENÇÃO

- Se durante a limpeza, manutenção ou conserto a bateria estiver inserida na máquina, o podador pode ser acionado involuntariamente. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- Remover a bateria.

■ Produtos de limpeza abrasivos, limpeza com jato de água ou com objetos cortantes podem danificar o podador, as lâminas de corte ou a bateria. Se o podador, as lâminas ou a bateria não forem limpos corretamente, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer lesões graves.

- Limpar o podador, as lâminas de corte e a bateria conforme descrito neste manual de instruções.
- Se o podador, as lâminas ou a bateria não receberem manutenção adequada e não forem consertados de forma correta, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - Não fazer manutenção ou consertar o podador e a bateria por conta própria.
 - Se o podador ou a bateria precisarem de manutenção ou conserto: procurar um Ponto de Vendas STIHL.
 - Fazer a manutenção das lâminas de corte, conforme descrito neste manual de instruções.
- Durante a limpeza, manutenção ou conserto das lâminas de corte, o usuário pode se cortar nos dentes afiados da corrente. O usuário pode sofrer ferimentos.



- Usar luvas de proteção feitas de material resistente.

5 Preparar o podador

5.1 Preparar o podador

Antes de iniciar o trabalho, realizar sempre as seguintes etapas:

- Certificar-se de que os seguintes componentes estejam de acordo com as exigências de segurança:
 - Podador, 4.6.1.
 - Lâmina de corte, 4.6.2.
 - Bateria, 4.6.3.
- Verificar a bateria, 10.2.
- Carregar a bateria completamente conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500.
- Limpar o podador, 15.1.

- Montar as lâminas de corte, 7.1.
- Montar o cabo circular, 7.2.
- Verificar os elementos de manejo, 10.1.
- Se as etapas não puderem ser realizadas: não usar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL.

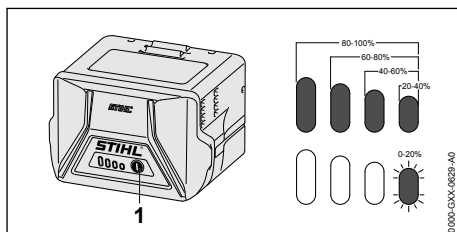
6 Carregar bateria e LEDs

6.1 Carregar a bateria recarregável

O tempo de carga depende de vários fatores, como a temperatura da bateria recarregável ou do ambiente. O tempo de carga real pode ser diferente do tempo de carga especificado. O tempo de carga consta em www.stihl.com/charging-times

- Carregar a bateria recarregável conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300 e 500.

6.2 Indicação do nível de carga



- Pressionar o botão (1). Os LEDs verdes acendem por aproximadamente 5 segundos e mostram o nível de carga.
- Se o LED verde, direito estiver piscando: carregar a bateria.

6.3 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar a carga da bateria ou distúrbios. Os LEDs podem estar acesos ou piscando na cor verde ou vermelha.

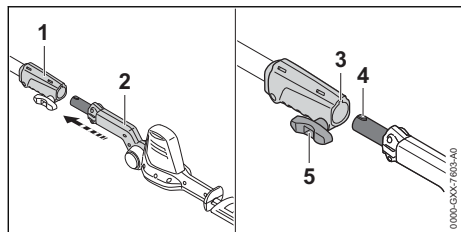
Os LEDs verdes acesos ou piscando indicam o nível da carga.

- Se os LEDs vermelhos estiverem acesos ou piscando: solucionar os distúrbios, 18. Existe um distúrbio no podador ou na bateria.

7 Montar o podador

7.1 Montar as lâminas de corte

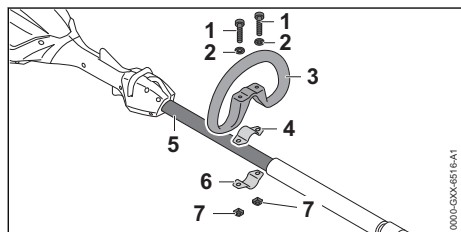
- Desligar o podador e tirar a bateria.
- Empurrar a proteção sobre as lâminas de corte, de forma que fiquem totalmente cobertas.



- ▶ Alinhar a luva de acoplamento (1) e as lâminas de corte (2), de forma que a ranhura (3) e o pino (4) apontem para cima.
- ▶ Empurrar as lâminas de corte (2) na luva de acoplamento (1).
- ▶ Girar o parafuso fixador (5) em sentido horário e apertá-lo firmemente.

7.2 Montar o cabo circular

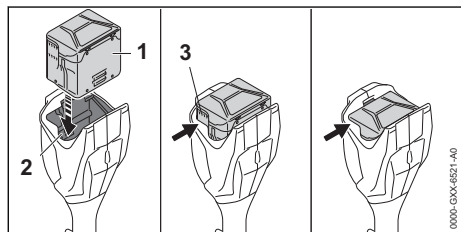
- ▶ Desligar o podador e tirar a bateria.



- ▶ Inserir a braçadeira (4) no cabo circular (3).
- ▶ Posicionar o cabo circular (3) junto com a braçadeira (4) sobre o tubo do eixo (5).
- ▶ Colocar as arruelas (2) sobre os parafusos (1).
- ▶ Pressionar a braçadeira (6) contra o tubo do eixo (5).
- ▶ Inserir os parafusos (1) pelos furos no cabo circular (3) e nas braçadeiras (4 e 6).
- ▶ Colocar as porcas (7) e apertá-las firmemente.

8 Inserir e tirar a bateria

8.1 Colocar a bateria



- ▶ Pressionar a bateria (1) no compartimento da bateria (2), até que um clique seja ouvido.

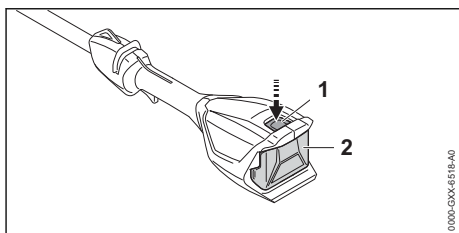
As fendas de ventilação (3) ainda estão visíveis e a bateria (1) está protegida no compartimento da bateria (2). Não há contato elétrico entre o podador de altura e a bateria (1).

- ▶ Pressionar a bateria (1) até o encosto no compartimento da bateria (2).

A bateria (1) engata com um segundo clique e as fendas de ventilação (3) não são mais visíveis.

8.2 Tirar a bateria

- ▶ Colocar o podador sobre uma superfície plana.
- ▶ Manter uma mão na frente do compartimento da bateria, para que a bateria (2) não possa cair.

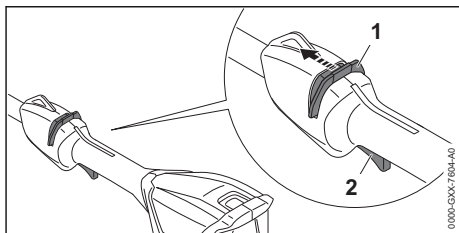


- ▶ Pressionar a alavanca de bloqueio (1). A bateria (2) está desbloqueada e pode ser retirada.

9 Ligar e desligar o podador

9.1 Ligar a máquina

- ▶ Segurar o podador com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar também envolva o cabo de manejo.
- ▶ Segurar o podador com a outra mão no cabo circular ou na mangueira do cabo, para que o polegar envolva o cabo circular ou a mangueira do cabo.



- ▶ Empurrar e segurar o botão de desbloqueio (1) com o polegar em direção das lâminas.

- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador (2) com o dedo indicador e mantê-la pressionada. O botão de desbloqueio (1) pode ser liberado. O podador entra em aceleração e as lâminas de corte se movimentam.

9.2 Desligar o podador

- ▶ Soltar a alavanca do acelerador.
- ▶ Aguardar aproximadamente 1 segundo, até que as lâminas não se movimentem mais.
- ▶ Se as lâminas de corte continuarem se movimentando após 1 segundo: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O podador está com defeito.

10 Verificar o podador e a bateria

10.1 Verificar os elementos de manejo

Botão de desbloqueio e acelerador

- ▶ Tirar a bateria.
- ▶ Tentar pressionar o acelerador, sem acionar o botão de desbloqueio.
- ▶ Se a alavanca do acelerador puder ser pressionada: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O botão de desbloqueio está com defeito.
- ▶ Empurrar o botão de desbloqueio com o polegar em direção das lâminas e segurar.
- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador. O botão de desbloqueio pode ser liberado.
- ▶ Soltar a alavanca do acelerador.
- ▶ Se houver dificuldade no acionamento do botão de desbloqueio ou da alavanca do acelerador ou se eles não retornarem para a posição inicial: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O botão de desbloqueio ou o acelerador estão com defeito.

Ligar a máquina

- ▶ Colocar a bateria.
- ▶ Empurrar o botão de desbloqueio em direção das lâminas e segurar.
- ▶ Pressionar o acelerador e mantê-lo pressionado. As lâminas de corte se movimentam.
- ▶ Se 3 LEDs vermelhos estiverem piscando: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. Existe um distúrbio no podador.
- ▶ Soltar a alavanca do acelerador. As lâminas não se movimentam mais após aproximadamente 1 segundo.

- ▶ Se as lâminas de corte continuarem se movimentando após 1 segundo: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O podador está com defeito.

10.2 Verificar a bateria

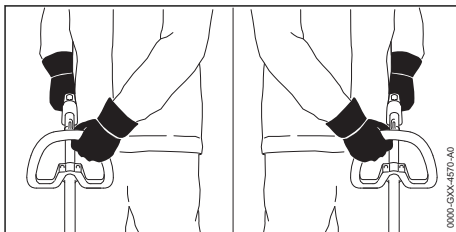
- ▶ Pressionar o botão de pressão na bateria. Os LEDs acendem ou piscam.
- ▶ Se os LEDs não acenderem ou piscarem: não utilizar a bateria e consultar uma Concessionária STIHL. Existe uma falha na bateria.

11 Trabalhar com o podador

11.1 Segurar e conduzir o podador

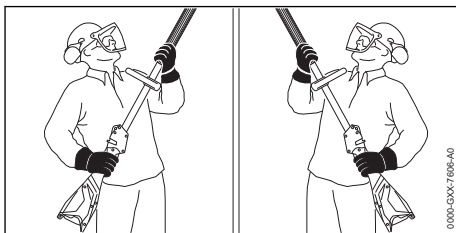
Dependendo da aplicação, o podador pode ser segurado e conduzido de forma diferente.

Cabo circular



- ▶ Segurar o podador com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar também envolva o cabo de manejo.
- ▶ Segurar o podador com a outra mão no cabo circular, envolvendo também o cabo circular com o polegar.

Mangueira do cabo

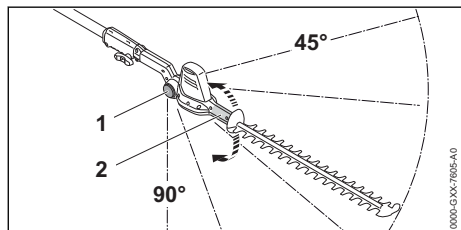


- ▶ Segurar o podador com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar também envolva o cabo de manejo.
- ▶ Segurar o podador com a outra mão na mangueira do cabo, de forma que o polegar envolva a mangueira do cabo.

11.2 Ajustar o ângulo da lâmina de corte

O ângulo da lâmina de corte pode ser ajustado, de acordo com a altura do operador em 2 diferentes posições para cima e 4 diferentes posições para baixo.

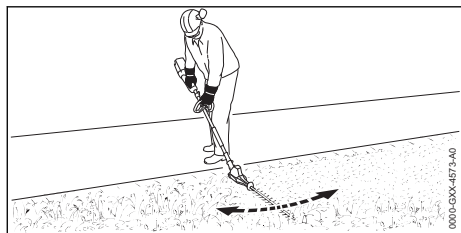
- ▶ Desligar o podador e tirar a bateria.



- ▶ Pegar o cabo giratório (2) com a mão e segurar.
 - ▶ Pressionar o botão de bloqueio (1) em ambos os lados e mantê-lo pressionado.
 - ▶ Ajustar o ângulo desejado.
 - ▶ Soltar o botão de bloqueio (1) nos dois lados.
 - ▶ Movimentar o cabo giratório (2), até que as lâminas de corte se encaixem.
- O ângulo da lâmina de corte está regulado.

11.3 Podar

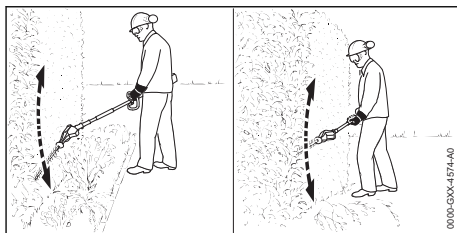
Corte rente ao chão



- ▶ Inclinar as lâminas de corte.
- ▶ Movimentar o podador de forma uniforme de um lado para o outro.
- ▶ Caminhar devagar e com cuidado para frente.
- ▶ Se a potência do corte diminuir: afiar as lâminas de corte.

Corte vertical

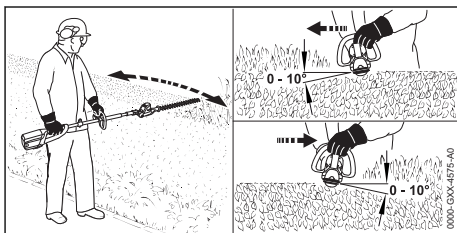
- ▶ Remover ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou com uma motosserra.



- ▶ Se for necessário cortar a uma certa distância da cerca viva: inclinar as lâminas.
- ▶ Movimentar o podador de um lado da cerca viva em forma de arco e podar.
- ▶ Caminhar devagar e com cuidado para frente.
- ▶ Cortar o outro lado da cerca viva da mesma forma.
- ▶ Se a potência do corte diminuir: afiar as lâminas de corte.

Corte horizontal

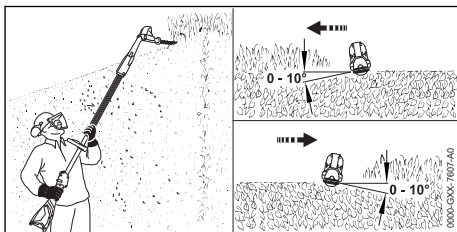
- ▶ Remover ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou com uma motosserra.



- ▶ Posicionar a lâmina de corte na parte superior da cerca viva num ângulo entre 0° e 10°.
- ▶ Movimentar o podador na horizontal como uma foice, de um lado para outro e cortar a cerca viva.
- ▶ Se a potência do corte diminuir: afiar as lâminas de corte.

Corte sobre a cabeça

- ▶ Remover ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou com uma motosserra.



- ▶ Inclinar totalmente a lâmina de corte.
- ▶ Posicionar a lâmina de corte na parte superior da cerca viva num ângulo entre 0° e 10°.

- Movimentar o podador na horizontal como uma foice, de um lado para outro e cortar a cerca viva.
- Se a potência do corte diminuir: afiar as lâminas de corte.

12 Após o trabalho

12.1 Após o trabalho

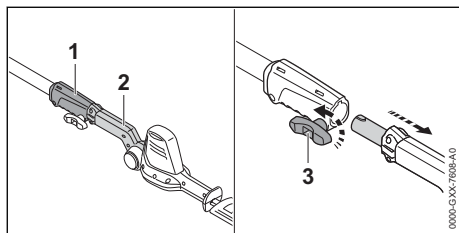
- Desligar o podador e tirar a bateria.
- Se o podador estiver molhado: deixar o podador secar.
- Se a bateria estiver molhada: deixar a bateria secar.
- Limpar o podador.
- Limpar as lâminas de corte.
- Empurrar a proteção sobre as lâminas de corte, de forma que fiquem totalmente cobertas.
- Limpar a bateria.

13 Transporte

13.1 Transportar o podador

- Desligar o podador e tirar a bateria.
- Empurrar a proteção sobre as lâminas de corte, de forma que fiquem totalmente cobertas.

Transportar o podador



- Girar o parafuso fixador (3) em sentido anti-horário.
- Puxar a lâmina de corte (2) para fora da luva de acoplamento (1).
- Segurar as lâminas de corte com uma mão, de forma que as lâminas de corte apontem para trás.

Transportar o podador em um veículo

- Fixar o podador de tal forma, que ele esteja protegido contra quedas e deslocamentos.

13.2 Transportar a bateria

- Desligar o podador e tirar a bateria.
- Certificar-se de que a bateria está em perfeitas condições de segurança.

- Embalar a bateria de forma que ela não possa se deslocar dentro da embalagem.
- Fixar a embalagem para que ela não possa se movimentar.

A bateria atende as exigências para o transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de íons de lítio) e foi testada conforme Manual UN de Ensaios e Critérios, Parte III, subitem 38.3.

Os regulamentos de transporte estão disponíveis em www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Armazenagem

14.1 Guardar o podador

- Desligar o podador e tirar a bateria.
- Empurrar a proteção sobre as lâminas, de forma que fiquem todas cobertas.
- Guardar o podador de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - O podador está fora do alcance de crianças.
 - O podador está limpo e seco.

14.2 Guardar a bateria

A STIHL recomenda guardar a bateria com uma carga entre 40 % e 60 % (2 LEDs verdes acesos).

- Guardar a bateria, de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está em um ambiente fechado.
 - A bateria está separada do podador.
 - Se a bateria for armazenada no carregador: retirar o plugue da tomada e armazenar a bateria com carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
 - A bateria está em uma faixa de temperatura entre - 10°C e + 50°C.

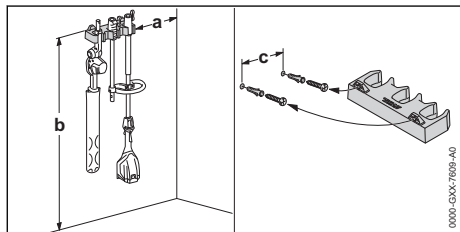
AVISO

- Se a bateria não for guardada conforme descrito neste manual de instruções de serviços, ela pode ficar totalmente descarregada e apresentar danos irreparáveis.
 - Carregar uma bateria descarregada antes de guardá-la. A STIHL recomenda guardar a bateria com uma carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
 - Guardar a bateria separadamente do podador.

14.3 Guardar o podador no suporte de parede

O podador pode ser guardado no suporte de parede.

Montar o suporte de parede



- ▶ Montar o suporte em uma parede, de modo que sejam atendidas as seguintes condições:

- Material de fixação usado é adequado.
- O suporte de parede está na horizontal. As seguintes dimensões são atendidas:
 - a = pelo menos 20 cm
 - b = pelo menos 130 cm
 - c = 22,8 cm

Inserir o podador no suporte de parede

- ▶ Desligar o podador e tirar a bateria.
- ▶ Empurrar a proteção sobre as lâminas, de forma que fiquem todas cobertas.
- ▶ Desmontar o podador.
- ▶ Engatar o tubo do eixo com a luva de conexão.
- ▶ Encaixar as lâminas de corte com o cabo de giratório.

15 Limpeza

15.1 Limpar o podador

- ▶ Desligar o podador e tirar a bateria.
- ▶ Limpar o podador com um pano úmido ou com removedor de resina.
- ▶ Limpar as fendas de ventilação com um pincel.
- ▶ Tirar corpos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento com um pano úmido.
- ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou com uma escova macia.

15.2 Limpar as lâminas de corte

- ▶ Desligar o podador e tirar a bateria.
- ▶ Lubrificar ambos os lados das lâminas com removedor de resina.
- ▶ Colocar a bateria.
- ▶ Ligar o podador por 5 segundos.

As lâminas de corte se movimentam. O removedor de resina se espalha uniformemente.

15.3 Limpar a bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano úmido.

16 Manutenção

16.1 Afilar a lâmina de corte

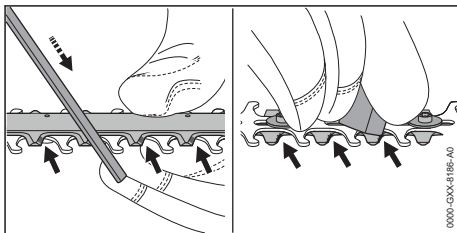
A STIHL recomenda que as lâminas de corte sejam afiadas em uma Concessionária STIHL.



ATENÇÃO

- Os dentes de corte das lâminas de corte são afiados. O usuário pode se cortar.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas com material resistente.

- ▶ Desligar o podador e tirar a bateria.



- ▶ Afilar cada gume da lâmina superior com uma lima chata STIHL com um movimento de avanço. Manter o ângulo de afiação, 19.2.
- ▶ Virar o podador.
- ▶ Rebarbar cada gume por baixo.
- ▶ Durante a afiação, retirar a poeira que se forma com um pano úmido.
- ▶ Lubrificar ambos os lados das lâminas com removedor de resina.
- ▶ Ligar o podador durante 5 segundos. As lâminas de corte se movimentam. O removedor de resina se espalha uniformemente.
- ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

17 Consertos

17.1 Consertar podador e bateria

Não consertar o podador, a lâmina de corte e a bateria por conta própria.

- ▶ Se o podador ou a lâmina de corte estiverem danificados: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- ▶ Se a bateria estiver com defeito ou danificada: substituir a bateria.

18 Solucionar distúrbios

18.1 Solucionar distúrbios no podador ou na bateria

Distúrbio	LEDs na bateria	Causa	Solução
O podador não liga quando é acionado.	1 LED verde piscando.	A carga da bateria está muito baixa.	► Carregar a bateria, conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED vermelho aceso.	A bateria está muito quente ou muito fria.	► Remover a bateria. ► Deixar a bateria esfriar ou aquecer.
	3 LEDs vermelhos piscando.	Existe um distúrbio no podador.	► Remover a bateria. ► Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ► Inserir a bateria. ► Ligar o podador. ► Se 3 LEDs vermelhos continuarem piscando: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
		As lâminas de corte se movimentam com dificuldade.	► Lubrificar ambos os lados das lâminas de corte com removedor de resina STIHL. ► Se 3 LEDs vermelhos continuarem piscando: não utilizar o podador e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	3 LEDs vermelhos acesos.	O podador está muito quente.	► Remover a bateria. ► Deixar o podador esfriar.
	4 LEDs vermelhos piscando.	Existe uma avaria na bateria.	► Retirar a bateria e colocá-la novamente. ► Ligar o podador. ► Se 4 LEDs vermelhos continuarem piscando: não usar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
		A conexão elétrica entre o podador e a bateria foi interrompida.	► Remover a bateria. ► Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ► Inserir a bateria.
	-	O podador ou a bateria estão úmidos.	► Deixar o podador ou a bateria secar.
O podador desliga durante o trabalho.	3 LEDs vermelhos acesos.	O podador está muito quente.	► Remover a bateria. ► Deixar o podador esfriar.
	-	Existe uma falha elétrica.	► Retirar a bateria e colocá-la novamente. ► Ligar o podador.
O tempo de funcionamento do podador é muito curto.	-	A bateria não está totalmente carregada.	► Carregar a bateria completamente, conforme descrito no manual de instruções de serviços do carregador STIHL AL 101, 300, 500.
	-	A vida útil da bateria foi excedida.	► Substituir a bateria.

19 Dados técnicos

19.1 Podador STIHL HLA 56

Baterias permitidas:

- STIHL AK
- Peso sem bateria: 3,8 kg

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

19.2 Lâminas de corte

- Distância dos dentes: 30 mm
- Comprimento do corte: 450 mm
- Ângulo de afiação: 35°

19.3 Bateria STIHL AK

- Tecnologia da bateria: Íons de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver plaqueta de identificação

- Teor de energia em Wh: ver plaqueta de identificação
- Peso em kg: ver plaqueta de identificação
- Faixa de temperatura permitida para utilização e armazenagem: - 10 °C até + 50 °C

19.4 Valores de ruído e vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é 2 dB(A). O valor K para a vibração é 2 m/s².

A STIHL recomenda utilizar um protetor auricular.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido conforme ISO 22868: 77 dB (A)
- Nível de potência sonora L_{WA} medido conforme ISO 22868: 88 dB(A)
- Vibração a_{hv} medida conforme ISO 22867
 - Cabo de manejo: 1,5 m/s²
 - Cabo circular: 1,5 m/s²
 - Mangueira do cabo: 1,5 m/s²

Os valores de vibração indicados foram medidos conforme um processo de controle normatizado e podem ser utilizados para a comparação de equipamentos elétricos. Os valores de vibração efetivos podem se diferenciar dos valores indicados, dependendo do tipo de aplicação. Os valores de vibração indicados podem ser usados para uma primeira avaliação da exposição a vibrações. A exposição efetiva às vibrações deve ser avaliada. Para isso, também podem ser considerados os tempos em que o equipamento elétrico está desligado e os períodos durante os quais está ligado, mas funcionando sem carga.

Mais informações sobre cumprimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/EG veja www.stihl.com/vib.

20 Peças de reposição e acessórios

20.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam as peças de reposição e acessórios originais STIHL.



A STIHL recomenda utilizar peças de reposição originais STIHL e acessórios originais STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL em termos de confiabilidade, segurança e adequação, apesar da observação constante do mercado e a STIHL não pode garantir sua utilização.

As peças de reposição e os acessórios originais STIHL podem ser adquiridos em um Ponto de Vendas STIHL.

21 Descarte

21.1 Descartar o podador e a bateria

Informações sobre o descarte estão disponíveis na administração local ou nos Pontos de Vendas STIHL.

As baterias podem ser descartadas em um Ponto de Vendas STIHL.

O descarte inadequado pode ser prejudicial à saúde e poluir o meio ambiente.

- ▶ Encaminhar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, para um ponto de coleta adequado para reciclagem, de acordo com os regulamentos locais.
- ▶ Não descartar junto com o lixo doméstico.

22 Declaração de conformidade da UE

22.1 Podador de altura STIHL HLA 56

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a máquina

- Tipo: Podador a bateria
- Marca de fabricação: STIHL
- Modelo: HLA 56
- Identificação de série: HA01

corresponde às prescrições de aplicação das diretivas 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU e 2000/14/EG e que o produto foi desenvolvido e produzido em conformidade com a data aplicável para as versões das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, observando a norma EN ISO 10517 e EN 60745-2-15.

Método de avaliação de conformidade aplicado conforme a Norma 2000/14/EG, Anexo V.

- Nível de potência sonora medido: 88 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 90 dB(A)

A documentação técnica se encontra no departamento de certificação de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co.

O ano de construção, o país fabricante e o número da máquina são informados no podador de altura.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p. 

Dr. Jürgen Hoffmann, Diretor de Certificação e Regulamentação de Produtos

23 Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

23.1 Introdução

Este capítulo descreve novamente as instruções gerais de segurança, pré-formuladas na norma EN/IEC 62841 para as ferramentas elétricas de uso manual e acionadas a motor.

A STIHL deve reproduzir estes textos.

As instruções de segurança elétrica, descritas em "Segurança elétrica", para evitar choque elétrico não são aplicáveis aos produtos a bateria da STIHL.



- **Observe todas as instruções de segurança, procedimentos documentados, ilustrações e dados técnicos fornecidos com este equipamento.** O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e procedimentos documentados para uso futuro.**

O termo „ferramenta elétrica“, utilizado nas instruções de segurança, refere-se às ferramentas elétricas acionadas pela rede (com cabo de rede) e às ferramentas elétricas a bateria (sem cabo de rede).

23.2 Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou área de trabalho mal iluminada podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhe com as ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, onde há líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As

ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.

- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas do local de trabalho, durante o uso da ferramenta elétrica.** A distração pode fazer com que o operador perca o controle sobre a ferramenta elétrica.

23.3 Segurança elétrica

- a) **O plugue da ferramenta elétrica deve ser apropriado à tomada. O plugue não pode ser modificado de forma alguma. Não utilize adaptadores junto com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues não modificados e tomadas apropriadas diminuem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite contato do corpo com superfícies aterradas como canos, aquecedores, fogões e geladeiras.** Existe um risco maior de choque, causado pela corrente elétrica, quando seu corpo está ligado à terra.
- c) **Não deixe as ferramentas elétricas na chuva ou na umidade.** A infiltração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não use o cabo elétrico para outros fins. Nunca use o cabo elétrico para transportar, puxar ou retirar o plugue da ferramenta elétrica. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, cantos afiados ou partes móveis.** Cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize somente extensões elétricas, que também são apropriadas para o uso externo.** O uso de uma extensão elétrica apropriada para o uso externo diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Quando a operação da ferramenta elétrica em áreas úmidas não puder ser evitado, utilize um disjuntor de fuga.** O uso de um disjuntor de fuga diminui o risco de um choque elétrico.

23.4 Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento, observe o que vai fazer e trabalhe racionalmente com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica, se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido no uso de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.

- b) **Use equipamentos de proteção individual e também use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, conforme o tipo e utilização da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
 - c) **Evite um acionamento involuntário. Assegure-se que a ferramenta elétrica esteja desligada, antes de conectá-la à rede elétrica ou à bateria, antes de levá-la ou transportá-la.** Se o dedo estiver no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se a ferramenta elétrica estiver ligada à rede elétrica, isto pode levar a acidentes.
 - d) **Afaste ferramentas de ajuste ou chaves de fenda antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que estiver numa parte móvel da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
 - e) **Evite uma posição anormal do corpo. Procure uma posição segura, para manter sempre o equilíbrio.** Com isso, a ferramenta elétrica pode ser melhor controlada em situações inesperadas.
 - f) **Use vestimentas apropriadas. Não use roupas largas ou acessórios. Mantenha cabelos e roupas afastadas de peças móveis da máquina.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem se enroscar em peças móveis da máquina.
 - g) **Quando equipamentos de aspiração e coleta de poeira puderem ser montados, assegure-se que eles estejam acoplados e sendo usados corretamente.** A utilização da aspiração de pó pode diminuir os efeitos nocivos causados pela poeira.
 - h) **Não confie na falsa sensação de segurança e não subestime as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se você estiver familiarizado com a ferramenta elétrica, após uso frequente.** Ações descuidadas podem levar a ferimentos graves em milésimos de segundos.
- ferramenta elétrica adequada, conforme a potência indicada.
- b) **Não utilize nenhuma ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja com defeito.** Uma ferramenta elétrica que não pode mais ser ligada e desligada é perigosa e deve ser consertada.
 - c) **Tire o plugue da tomada e/ou remova a bateria antes de realizar ajustes no equipamento, substituir acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de segurança evitará o acionamento involuntário da ferramenta elétrica.
 - d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estão sendo utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que nenhuma pessoa que não esteja familiarizada ou que não leu as instruções, utilize a ferramenta elétrica.** Ferramentas elétricas são perigosas, quando usadas por pessoas inexperientes.
 - e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e utilize-as com cuidado. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não trancam, se não há peças quebradas ou danificadas, de forma que o funcionamento da ferramenta elétrica seja prejudicado. Mande ao conserto peças danificadas antes de usar a máquina.** Muitos acidentes ocorrem por manutenções da ferramenta elétrica mal realizadas.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com boa manutenção e bem afiadas trancam menos e são mais fáceis de conduzir.
 - g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de uso e semelhantes, conforme estas instruções. Considere as condições de trabalho e a atividade a ser executada.** O uso de ferramentas elétricas para fins não previstos pode levar a situações perigosas.
 - h) **Mantenha os cabos e superfícies dos cabos secas, limpas e sem óleo e graxa.** Cabos e superfícies do cabo escorregadias não permitem o manuseio seguro e o controle da ferramenta em situações inesperadas.

23.5 Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o serviço a ser executado.** Você trabalha melhor, e com mais segurança, utilizando a

23.6 Utilização e manuseio da ferramenta a bateria

- a) **Carregue as baterias somente nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Se um carregador, apropriado para determinado tipo de baterias, for usado com outras baterias, existe perigo de incêndio.

- b) **Utilize somente as baterias apropriadas para as ferramentas elétricas.** O uso de outras baterias pode causar ferimentos e risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não utilizada afastada de grampos metálicos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que poderiam causar um curto-circuito nos contatos.** Um curto circuito entre os contatos da bateria pode causar queimaduras ou fogo.
- d) **No caso de utilização incorreta, pode haver vazamento de líquido da bateria. Evite contato com este líquido. Caso haja contato, lavar com água. Se este líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido que sai da bateria pode causar irritações ou queimaduras na pele.
- e) **Não utilize baterias danificadas ou alteradas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou causar ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria a fogo ou altas temperaturas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C, podem causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções para carregar a bateria e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.** Fazer a carga de forma incorreta ou carregar a bateria fora da faixa de temperatura permitida pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

23.7 Serviço de assistência técnica

- a) **Leve sua ferramenta elétrica para conserto somente em especialistas qualificados e com peças de reposição originais.** Com isso será garantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca tente consertar baterias danificadas.** Qualquer manutenção na bateria deve ser realizada somente pelo fabricante ou por centros de serviços autorizados.

23.8 Indicações de segurança para podadores de cerca viva

Instruções gerais de segurança para podadores de cerca viva

- a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas das lâminas. Não tente afastar material**

cortado com as lâminas em movimento ou segurar o material a ser cortado. As lâminas de corte continuam se movendo depois que o interruptor é desligado. Um momento de descuido na operação do podador de cerca viva pode levar a ferimentos graves.

- b) **Transporte o podador pelo cabo da mão, com as lâminas paradas e tenha cuidado para não pressionar o interruptor.** O transporte correto do podador de cerca viva reduz o risco de acionamento involuntário e ferimentos que podem ser causados pelas lâminas.
- c) **No transporte ou na armazenagem do podador de cerca viva, sempre colocar a cobertura de proteção das lâminas.** O manuseio adequado do podador reduz riscos de ferimentos com as lâminas de corte.
- d) **Certifique-se de que todos os interruptores estejam desligados e que a bateria tenha sido retirada ou desligada antes de remover qualquer material cortado preso ou antes de fazer manutenção na máquina.** O funcionamento inesperado do podador durante a remoção de material preso pode resultar em ferimentos graves.
- e) **Segurar o podador somente pelas superfícies do cabo isoladas, pois a lâmina de corte pode atingir cabos elétricos escondidos.** O contato da lâmina de corte com um cabo elétrico pode deixar também peças metálicas da máquina sob tensão e causar um choque elétrico no operador.
- f) **Mantenha todos os cabos elétricos longe da área de corte.** Os cabos elétricos podem estar escondidos em cercas e arbustos e serem cortados acidentalmente pelas lâminas de corte.
- g) **Não usar o podador com mau tempo, especialmente quando há risco de tempestades.** Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.

目次

1	ごあいさつ.....	20
2	はじめに.....	20
3	概要.....	21
4	安全に関する重要事項.....	21
5	ヘッジトリマーの使用準備.....	27
6	バッテリーの充電、LED.....	27
7	ヘッジトリマーの組み立て.....	27

8	バッテリーの取り外しと取り付け.....	28
9	ヘッジトリマーのスイッチオン/オフ.....	28
10	ヘッジトリマーとバッテリーのテスト.....	29
11	ヘッジトリマーの操作.....	29
12	作業後.....	30
13	運搬.....	31
14	保管.....	31
15	清掃.....	32
16	整備.....	32
17	修理.....	32
18	トラブルシューティング.....	33
19	技術仕様.....	33
20	スペアパーツおよびアクセサリ.....	34
21	廃棄.....	34
22	EC 適合証明書.....	34
23	パワーツールの安全上の一般的警告事項.....	35

1 ごあいさつ

お客様各位

STIHL 製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。弊社では、お客様のご要望を満たす高品質の製品を開発し、製造しております。弊社の製品は、極端な条件下においても高い信頼性が発揮されるよう設計されております。

STIHL 社は上質なサービスでも定評があります。弊社販売店は、お客様にご満足いただける助言や商品説明だけでなく、広範なサービスサポートも提供しております。

STIHL 社は天然資源を持続可能かつ責任ある方法で利用することに尽力しており、この方針を明示しています。本取扱説明書は、製品の長きに渡る耐用年数において、お客様が STIHL 製品を安全かつ環境に優しい方法で使用するのに役立つよう考えられています。

弊社をご愛顧いただきまして有難うございます。今後とも STIHL 製品をご愛用いただきますようお願い申し上げます。



Dr. Nikolas Stihl

重要！初めて使用する前に取扱説明書をお読みください。取扱説明書は、必要なときに参照できるよう安全な場所に保管してください。

2 はじめに

2.1 適用文書

現地の安全規制が適用されます。

- ▶ 本書に加えて、以下の資料をお読み頂き、理解し、保管してください。

- STIHL AK バッテリーの安全情報
- STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書
- STIHL バッテリーとバッテリー内蔵型製品の安全上の注意事項：www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 本文中の警告通知



危険

- この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらすリスクを意味します。
 - ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。



警告

- この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。
 - ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

注記

- この通知は、器物損壊等をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。
 - ▶ 器物損壊等は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

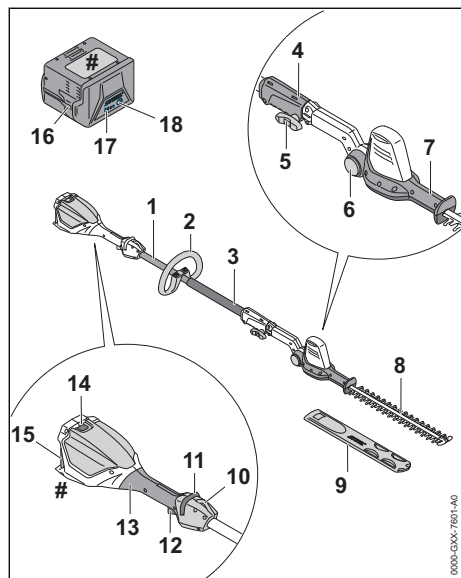
2.3 本文中の記号



この記号は、本取扱説明書の章を示します。

3 概要

3.1 ヘッジトリマーとバッテリー



- 1 シャフト
全コンポーネントの連結部品。
- 2 ループハンドル
ヘッジトリマーの保持とコントロールに使用します。
- 3 ハンドルホース
ヘッジトリマーの保持とコントロールに使用します。
- 4 カップリングスリーブ
シャフトとカッターバーを接続します。
- 5 ウイングスクリュー
カッターバーをシャフトに固定します。
- 6 ロックボタン
カッターバーを所定の位置にロックします。
- 7 スイベルハンドル
カッターバーの角度を調整します。
- 8 カuttingブレード
切断機能を担います。
- 9 ブレード鞘
ユーザーがカuttingブレードに接触しないよう保護します。
- 10 吊り下げ用リング
キャリングシステムを取り付けます。
- 11 リリーススライド
トリガーのロックが解除されます。

12 トリガー

ヘッジトリマーのオン/オフを切り替えます。

13 コントロールハンドル

ヘッジトリマーの操作、保持、コントロール用に使用します。

14 ロッキングレバー

バッテリーコンパートメント内でバッテリーを固定します。

15 バッテリーコンパートメント

バッテリーを収納します。

16 バッテリー

ヘッジトリマーに電源を供給します。

17 LED

バッテリーの充電状態と故障を表示します。

18 ボタン

バッテリーの LED が点灯/点滅します。

シリアルナンバー付き定格ラベル

3.2 記号

ロングリーチヘッジトリマーとバッテリーに表示されている記号の意味：



この記号は、リリーススライドを押す方向を示しています。



この記号は、カッターブレードを装着しなければならないことを示しています。



1 個の LED が赤色で点灯。バッテリーの温度が高過ぎるか、低過ぎる。



4 個の LED が赤色で点滅。バッテリーに不具合が発生しています。



製品の騒音を比較する目的に使用可能な、指令 2000/14/EC に基づく dB(A) 単位の音響出力レベル保証値。



この記号の隣に記載されている情報は、バッテリーメーカーの仕様に基づくバッテリーのエネルギー含有量です。使用中に用いることができるエネルギー含有量は、仕様値よりも少なくなります。



本製品は、家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。

4 安全に関する重要事項

4.1 警告記号

ロングリーチヘッジトリマーまたはバッテリーに使用されている警告標示とラベルの意味：

安全上の注意事項を順守し、必要な予防措置を講じてください。





取扱説明書をよく読み、理解し、保管してください。



保護メガネとヘルメットを着用してください。



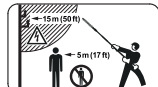
安全靴を着用してください。



保護手袋を着用してください。



作動中のカッティングブレードには触れないでください。



安全な距離を維持してください。



ヘッジトリマーを雨や湿気から保護してください。



休憩中や、運搬、保管、整備、修理を行うときは、必ずバッテリーを取り外してください。



バッテリーを熱や火気から保護してください。



バッテリーは雨や湿気から保護し、液体に浸さないでください。



バッテリーは、規定の温度範囲内で使用してください。

4.2 用途

STIHL HLA 56 ヘッジトリマーは、低木や高い生垣、庭木、茂みの剪定用に設計されています。

このヘッジトリマーは雨天では使用しないでください。

動力源は、STIHL AK バッテリーです。

▲ 警告

- STIHL 社が明確に承認していないバッテリーは、火災または爆発を引き起こすおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。

- ▶ 本ヘッジトリマーには STIHL AK バッテリーを使用してください。
- 設計された目的以外でヘッジトリマーまたはバッテリーを使用すると、重傷または致命傷や器物損壊の原因になるおそれがあります。
 - ▶ ヘッジトリマーは、本取扱説明書の記述に従って使用してください。
 - ▶ バッテリーは、STIHL AK の取扱説明書に従って使用してください。

4.3 作業者

▲ 警告

- 適切な研修または指導を受けていない使用者は、ヘッジトリマーとバッテリーの使用に伴う危険の認識や評価ができません。使用者または他の人員が重傷または致命傷を負うおそれがあります。



- ▶ 製品をお使いになる際は、取扱説明書をよくお読みいただき、ご理解ください。また本書は必ず保管してください。

- ▶ ヘッジトリマーまたはバッテリーを譲渡する場合、必ず本取扱説明書を一緒に手渡してください。
- ▶ 使用者が以下の必要条件を満たしていることを確認してください：
 - － 使用者は十分な休息をとっている。
 - － 使用者は、ヘッジトリマーとバッテリーを操作するために適切な身体的かつ精神的な状態である必要があります。使用者の身体的、感覚的、または精神的機能が制限されている場合、その使用者は、責任者の監督の下で、または責任者による指導どおりにのみ作業することができません。
 - － 使用者は、ヘッジトリマーとバッテリーの使用に伴う危険を認識し、評価することができる。
 - － 使用者は法定年齢に達しているか、国の規則や規制に従った監督下での職業訓練を受けていなければなりません。
 - － 使用者は、初めてヘッジトリマーを使用する前に、STIHL サービス店またはその他の経験豊富な使用者から指導を受けてください。
 - － 使用者はアルコールまたは薬物の影響を受けていてはなりません。
- ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

4.4 衣服と装備

▲ 警告

- 操作中、長髪はロングリーチヘッジトリマーに引き込まれることがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。

▶ 長髪は結び、肩よりも高い位置でまとめてください。

- 作業中は、物体が高速で飛散することがあります。それにより負傷するおそれがあります。



▶ 確実にフィットする保護メガネを着用してください。欧州基準 EN 166 または日本の基準に従って試験され、ラベルが付けられている適切な保護メガネが販売されています。

▶ 体格に合った長袖の上着と長ズボンを着用してください。

- 落下で頭部を負傷するおそれがあります。



▶ ヘルメットを着用してください。

- 作業中は、粉塵が巻き上げられることがあります。巻き上げられた粉塵は気道を傷付け、アレルギー反応を引き起こすおそれがあります。

▶ 粉塵が発生するときは、防塵マスクを着用してください。

- 不適切な衣服は、木々、茂み、またはロングリーチヘッジトリマーに絡まるおそれがあります。適切な衣服を着用しないと、重傷を負うおそれがあります。

▶ 体にぴったりフィットする衣服を着用してください。

▶ スカーフや装身具は外してください。

- 不適切な履物を履くと、滑るおそれがあります。それにより負傷するおそれがあります。



▶ 靴底が滑らない、頑強な作りの足が露出しない靴を着用してください。

- 清掃中または整備中にカッティングブレードに接触するおそれがあります。それにより負傷するおそれがあります。



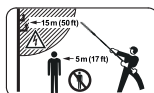
▶ 耐切創手袋を着用してください。

4.5 作業エリアおよび周辺環境

4.5.1 ヘッジトリマー

▲ 警告

- 見物人、子供、動物は、ヘッジトリマーまたは飛散物の危険を認識/認知できません。無知な見物人、子供、動物は重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。



▶ 見物人、子供、動物は作業領域から 5 m の範囲内に入らせないでください。

▶ 常に器物から 5 m の間隔を維持してください。

▶ ヘッジトリマーを無人のまま放置しないでください。

▶ 子供がヘッジトリマーで遊ばないように注意してください。

- ヘッジトリマーは、防水構造ではありません。雨の中または湿っている場所で使用すると、感電することがあります。それにより負傷事故が生じ、ヘッジトリマーが損傷するおそれがあります。



▶ 雨の中または湿っている場所では使用しないでください。

- ヘッジトリマーの電気部品から火花が発生することがあります。引火または爆発が起きやすい環境下では、火花によって火災や爆発が生じるおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。

▶ 引火または爆発が起きやすい環境下では、作業を行わないでください。

4.5.2 バッテリー

▲ 警告

- 見物人、子供、動物はバッテリーの危険の認識や評価ができません。見物人、子供、動物は、重傷を負うおそれがあります。

▶ 作業エリアに子供、見物人、動物を近づけないでください。

▶ バッテリーを無人のまま放置しないでください。

▶ 子供がバッテリーで遊ばないように注意してください。

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーが発火したり、爆発したり、修理不能な損傷が生じたりするおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。



▶ バッテリーを熱や火気から保護してください。

▶ バッテリーを火の中に投げ入れないでください。



▶ バッテリーは -10 °C から +50 °C までの温度下で使用し、保管してください。



- ▶ バッテリーは雨や湿気から保護し、液体に浸さないでください。

- ▶ バッテリーを小さな金属製の物体に近付けないでください。
- ▶ バッテリーを高圧にさらさないでください。
- ▶ バッテリーをマイクロ波にさらさないでください。
- ▶ 化学物質と塩類からバッテリーを保護してください。

4.6 安全に関する条件

4.6.1 ロングリーチヘッジトリマー

ロングリーチヘッジトリマーは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- ロングリーチヘッジトリマーが損傷していない。
- ロングリーチヘッジトリマーが清潔な状態になっている。
- 操作部が正常に作動し、改造されていない。
- カuttingブレードが適切に取り付けられている。
- ロングリーチヘッジトリマー用に設計された STIHL 純正アクセサリだけが装着されている。
- アクセサリが適切に取り付けられている。

▲ 警告

- 安全な状態にない場合、部品が正常に作動しなくなるが、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーが汚れた場合：ロングリーチヘッジトリマーを清掃します。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーを改造しないでください。
 - ▶ 操作部が正常に作動しない場合：ロングリーチヘッジトリマーを使用しないでください。
 - ▶ 必ず本ロングリーチヘッジトリマーモデル用に設計された STIHL 純正アクセサリを取り付けてください。
 - ▶ アクセサリは、本取扱説明書またはアクセサリに付属する取扱説明書に従って装着してください。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーの開口部には絶対に物を差し込まないでください。
 - ▶ 摩耗するが、損傷したラベルは交換してください。

- ▶ ご不明な点は、STIHL サービス店へお問い合わせください。

4.6.2 カuttingブレード

カuttingブレードは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- カuttingブレードが損傷していない。
- カuttingブレードが変形していない。
- カuttingブレードが自由に動く。
- カuttingブレードが適切に目立てされている。
- カuttingブレードにバリがない。

▲ 警告

- 安全な状態にないと、カuttingブレードの部品が外れ、高速で飛散するおそれがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ カuttingブレードは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ カuttingブレードが適切に目立てされ、バリが取り除かれているか確認してください。
 - ▶ ご不明な点があれば：最寄りの STIHL サービス店にご連絡ください。

4.6.3 バッテリー

バッテリーは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- バッテリーが損傷していない。
- バッテリーが清潔かつ乾燥した状態になっている。
- バッテリーが正常に働き、改造されていない。

▲ 警告

- 安全な状態にないときにバッテリーを使用すると、危険です。重傷を負う危険性があります。
 - ▶ 損傷していない、正常に働くバッテリーを使用してください。
 - ▶ 損傷または不具合のあるバッテリーは、充電しないでください。
 - ▶ バッテリーが汚れているか、濡れている場合、清掃し、乾かしてください。
 - ▶ バッテリーは改造しないでください。
 - ▶ バッテリーの開口部には物を差し込まないでください。
 - ▶ バッテリー端子間は絶対に金属製の物体で短絡しないでください。
 - ▶ バッテリーを分解しないでください。
 - ▶ 摩耗したり、損傷したりした警告標示は交換してください。
- 損傷したバッテリーから液が漏れ出すことがあります。液が皮膚に付着したり、目に入ったりすると、炎症を引き起こすことがあります。
 - ▶ バッテリー液に触れないよう注意してください。

- ▶ 皮膚に付着したときは、患部を大量の水と石鹼ですすいでください。
- ▶ 目に入ったときは、大量の水で 15 分以上すすぎ、治療を受けてください。
- 損傷や不具合の生じたバッテリーは異臭や煙が発生したり、発火したりすることがあります。それにより重傷または致命傷や物的損害につながるおそれがあります。
 - ▶ バッテリーから異臭や煙が発生したときは、使用を中止し、バッテリーを可燃物から離してください。
 - ▶ バッテリーから発火した場合は、消火器または水で消火してください。

リマーのスイッチをオフにし、バッテリーを取り外してから障害物を取り除いてください。

- 操作中にロングリーチヘッジトリマーの動作が変化するか、異常を感じたときは、機械がもはや安全な状態にない可能性があります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。
 - ▶ 作業を中止し、バッテリーを取り外し、STIHL サービス店に連絡してください。
- ロングリーチヘッジトリマー使用中は、振動が生じることがあります。
 - ▶ 手袋を着用してください。



4.7 作業時

▲ 警告

- 特定の条件下では、使用者は作業に集中できなくなることがあります。それによりつまずいたり、転倒したり、重傷を負ったりするおそれがあります。
 - ▶ 常に冷静に作業を計画してください。
 - ▶ 明るさと視界が不十分な場合：ロングリーチヘッジトリマーを使用しないでください。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーは一人で操作してください。
 - ▶ 障害物に注意してください。
 - ▶ 地面に立ち、バランスを保ちます。高所で作業を行う必要がある場合：昇降式の移動作業台または安定した足場を使用してください。
 - ▶ 疲労を感じたときは：休憩を取ってください。
- 肩よりも高い位置で作業を行うと、通常よりも早く疲労することがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 肩よりも高い位置での切断作業は、短時間に留めてください。
 - ▶ 休憩を取ってください。
- 作動中のカッティングブレードは、硬い物体に接触すると急停止することがあります。その結果生じる反動でロングリーチヘッジトリマーの制御を失い、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーは両手で確実に保持してください。
 - ▶ 作業を開始する前に生垣を点検し、硬い障害物を取り除いてください。
- 作動するカッティングブレードでケガをすることがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。

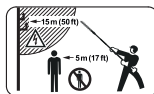


- ▶ 作動中のカッティングブレードには触れないでください。
- ▶ カッティングブレードに障害物が挟まった場合：ロングリーチヘッジ

- ▶ 休憩を取ってください。
- ▶ 血行障害の兆候が現れた場合：医師の診察を受けてください。
- トリガースイッチを放しても、カッティングブレードは約 1 秒間は作動し続ける点に注意してください。作動するカッティングブレードでケガをすることがあります。それにより重傷を負うことがあります。
 - ▶ カッティングブレードが完全に停止するまで待ちます。
- 緊急時は使用者がパニックに陥り、キャリングシステムを背中から降ろさないことがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ キャリングシステムの降ろし方を練習してください。

▲ 危険

- 通電中の電線の近くで作業を行うと、カッティングブレードを誤って電線に接触させ、損傷させてしまうことがあります。それにより重傷または致命傷を負うおそれがあります。



- ▶ 通電中の電線から常に 15 m の間隔を維持してください。

4.8 運搬

4.8.1 ヘッジトリマー

▲ 警告

- ヘッジトリマーは運搬中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ バッテリーを取り外します。



- ▶ カッティングブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。

- ▶ 転倒したり、ずれたりしないよう、ヘッジトリマーを固定ストラップまたはネットで固定します。

4.8.2 バッテリー

▲ 警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーは破損し、物的損害が生じるおそれがあります。
 - ▶ 破損したバッテリーは絶対に輸送しないでください。
- バッテリーは輸送中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、内部で固定が可能なパッケージを使用して輸送してください。
 - ▶ パッケージが動かないように固定してください。

4.9 保管

4.9.1 ヘッジトリマー

▲ 警告

- 子供はヘッジトリマーの危険を認識/認知できず、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ バッテリーを取り外します。



- ▶ カuttingブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。
- ▶ ヘッジトリマーは子供の手の届かないところに保管してください。
- 湿気によってヘッジトリマーの電気接点や金属製部品が腐食することがあります。ヘッジトリマーが損傷するおそれがあります。
 - ▶ バッテリーを取り外します。



- ▶ ヘッジトリマーは、清潔な乾いた状態で保管してください。
- 配線や配管が壁の内部に敷設されている場合に壁ブラケットを壁に取り付けると、配線や配管が損傷することがあります。電線との接触は感電の原因になることがあります。それにより重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 電気ケーブルまたは配管が壁に埋め込まれていないか点検します。
- 壁ブラケットを本取扱説明書に従って壁に取り付けしないと、壁ブラケットまたはヘッジトリマーが壁から地面に落下するおそれがありま

す。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。

- ▶ 壁ブラケットは、本取扱説明書に従って壁に取り付けてください。

4.9.2 バッテリー

▲ 警告

- 子供はバッテリーの危険の認識や評価ができず、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ バッテリーを子どもの手の届かないところに保管してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーに修理不能な損傷が生じるおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、清潔な乾いた状態で保管してください。
 - ▶ バッテリーを密閉空間で保管してください。
 - ▶ バッテリーは、ヘッジトリマーとは別に保管してください。
 - ▶ バッテリーを充電器内で保管する場合は、電源プラグを抜き、充電状態を 40 % から 60 % の(緑色の LED が 2 個点灯する)状態にしてください。
 - ▶ バッテリーは、-10℃ から +50℃ までの温度下で保管してください。

4.10 清掃、整備、修理

▲ 警告

- 清掃、整備、または修理時にバッテリーを取り付けたままにしておくと、ロングリーチヘッジトリマーが偶発的に始動するおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。
 - ▶ バッテリーを取り外してください。



- 刺激の強い洗浄剤、高圧洗浄機、または尖った物体は、ロングリーチヘッジトリマー、カuttingブレード、バッテリーを損傷させるおそれがあります。ロングリーチヘッジトリマー、カuttingブレード、バッテリーを適切に清掃しないと、部品が正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。それにより重傷を負うことがあります。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマー、カuttingブレード、バッテリーは、本取扱説明書に従って清掃してください。
- ロングリーチヘッジトリマー、カuttingブレード、バッテリーに適切な方法で整備や修理を行わないと、部品が正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがありま

す。重傷または致命傷を負うおそれがあります。

- ▶ ロングリーチヘッジトリマーまたはバッテリーの整備や修理を試みないでください。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーまたはバッテリーに整備や修理が必要になったときは：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
 - ▶ カuttingブレードは本取扱説明書に従って整備してください。
- 鋭利なカuttingブレードの清掃中や整備中にケガをする場合があります。それにより負傷するおそれがあります。

- ▶ 耐切創手袋を着用してください。



5 ヘッジトリマーの使用準備

5.1 ロングリーチヘッジトリマーの使用準備

次の手順に従ってから作業を開始してください：

- ▶ 以下の部品が安全な状態になっているか確認します：
 - ロングリーチヘッジトリマー、 4.6.1。
 - カuttingブレード、 4.6.2。
 - バッテリー、 4.6.3。
- ▶ バッテリーを点検します、 10.2。
- ▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーを清掃します、 15.1。
- ▶ カuttingブレードを取り付けます、 7.1。
- ▶ ループハンドルを取り付けます、 7.2。
- ▶ 操作部を点検します、 10.1。
- ▶ 上記の作業を行うことができない場合は：ロングリーチヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

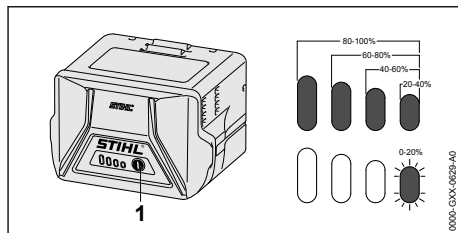
6 バッテリーの充電、LED

6.1 バッテリーの充電

充電時間は、バッテリーの温度や周囲温度など、さまざまな影響要因によって異なります。実際の充電時間は、指定した充電時間と異なる場合があります。輸送手順については、www.stihl.com/charging-times を参照してください。

- ▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書の指示に従ってバッテリーを充電してください。

6.2 充電状態



- ▶ ボタン (1) を押します。
LED(5) が約 5 秒間緑色で点灯し、充電状態が表示されます。
- ▶ 右側の LED が緑色で点滅した場合：バッテリーを充電します。

6.3 バッテリーの LED

LED は、充電状態または故障を表示します。LED は、緑色または赤色で点灯/点滅します。

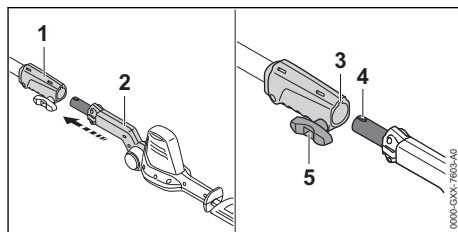
LED が緑色で点灯または点滅しているときは、充電状態が表示されています。

- ▶ LED が赤色で点灯または点滅：トラブルシューティング 18。
ヘッジトリマーまたはバッテリーが故障しています。

7 ヘッジトリマーの組み立て

7.1 カッターバーの取り付け

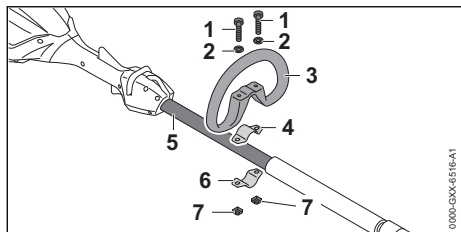
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーの電源を切り、バッテリーを取り外します。
- ▶ カuttingブレードを完全に覆うようにブレードガード (鞘) を取り付けます。



- ▶ カップリングスリーブ (1) をカッターバー (2) に合わせます。溝 (3) と突起 (4) を上向きにしてください。
- ▶ カッターバー (2) をカップリングスリーブ (1) に押し込みます。
- ▶ ウイングスクリュー (5) を時計回りにまわし、確実に締め付けます。

7.2 ループハンドルの取り付け

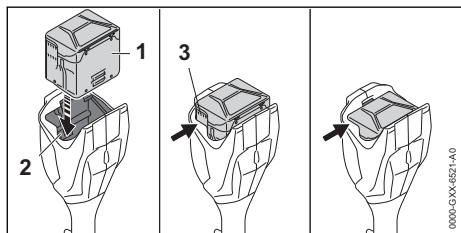
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーの電源を切り、バッテリーを取り外します。



- ▶ クランプ (4) をループハンドル (3) に取り付けます。
- ▶ ループハンドル (3) をクランプ (4) と共にシャフト (5) に載せます。
- ▶ ワッシャー (2) をスクリー (1) に取り付けます。
- ▶ クランプ (6) をシャフト (5) に当てます。
- ▶ スクリュー (1) をループハンドル (3) とクランプ (4 と 6) の穴に差し込みます。
- ▶ ナット (7) を取り付け、確実に締め付けます。

8 バッテリーの取り外しと取り付け

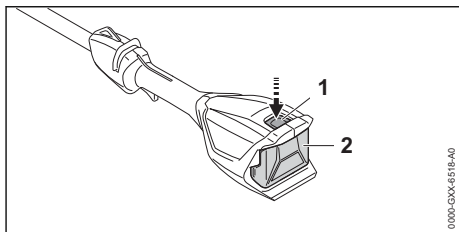
8.1 バッテリーの取り付け



- ▶ バッテリー (1) をバッテリーコンパートメント (2) に挿入し、カチッという音が聞こえるまで押し込みます。
この状態では冷却スロット (3) がまだ見えており、バッテリー (1) はバッテリーコンパートメント (2) 内で固定されています。ヘッジトリマーとバッテリー (1) は電氣的に接続されていません。
- ▶ バッテリー (1) をバッテリーコンパートメント (2) に止まるまで押し込みます。
再びカチッという音が聞こえてバッテリー (1) がかみ合い、冷却スロット (3) が見えなくなります。

8.2 バッテリーの取り外し

- ▶ ヘッジトリマーを平坦な面に置きます。
- ▶ バッテリー (2) が落下しないよう、バッテリーコンパートメントの前に片手を添えます。

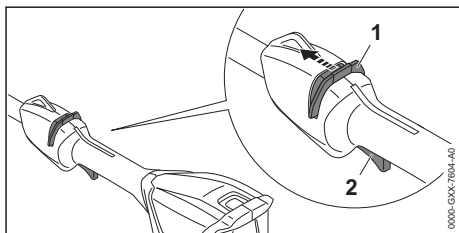


- ▶ ロッキングレバー (1) を押します。
ロックが解除され、バッテリー (2) の取り外しが可能になります。

9 ヘッジトリマーのスイッチオン/オフ

9.1 電源を入れる

- ▶ 片方の手でコントロールハンドルを握り、ヘッジトリマーを確実に保持します - コントロールハンドルに親指をかけてください。
- ▶ もう一方の手でループハンドルまたはハンドルホースを握り、ヘッジトリマーをしっかりと保持します - ループハンドルまたはハンドルホースに親指をかけてください。



- ▶ 親指でリリーススライド (1) をカッティングブレードの方向に押したまま保持します。
- ▶ トリガー (2) を人差し指で引き、そのまま保持します。この状態では、リリーススライド (1) を放すことができます。
モーターが加速し、カッティングブレードが作動します。

9.2 電源を切る

- ▶ トリガーを放します。
- ▶ カッティングブレードが約 1 秒後に完全に停止するまで待ちます。
- ▶ カッティングブレードが約 1 秒が経過した後も作動し続ける場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
ヘッジトリマーが故障しています。

10 ヘッジトリマーとバッテリーのテスト

10.1 操作部の点検

リリーススライドとトリガー

- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ リリーススライドを操作せずにトリガーレバーを引いてみます。
- ▶ トリガーを引くことができる場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。リリーススライドが故障しています。
- ▶ 親指でリリーススライドをカッティングブレードの方向に押したまま保持します。
- ▶ トリガーを引きます。
この状態では、リリーススライドを放すことができます。
- ▶ トリガーを放します。
- ▶ リリーススライドまたはトリガーが円滑に動かないか、アイドル位置に戻らない場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。リリーススライドまたはトリガーが故障しています。

ヘッジトリマーの電源を入れる

- ▶ バッテリーを取り付けます。
- ▶ リリーススライドをループハンドルの方向に押したまま保持します。
- ▶ トリガーを引き、そのまま保持します。
カッティングブレードが作動します。
- ▶ 3 個の LED が赤色で点滅した場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にサポートを依頼してください。ヘッジトリマーが故障しています。
- ▶ トリガーを放します。
カッティングブレードが約 1 秒後に停止します。
- ▶ カッティングブレードが約 1 秒が経過した後も作動し続ける場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にサポートを依頼してください。ヘッジトリマーが故障しています。

10.2 バッテリーのテスト

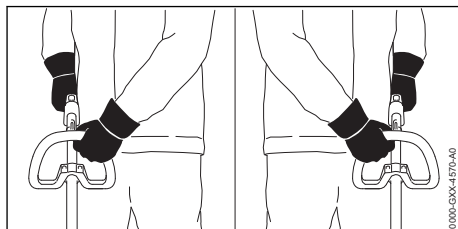
- ▶ バッテリーのボタンを押します。
LED が点灯または点滅します。
- ▶ LED が点灯または点滅しない場合：バッテリーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。バッテリーが故障しています。

11 ヘッジトリマーの操作

11.1 ヘッジトリマーの保持と操作

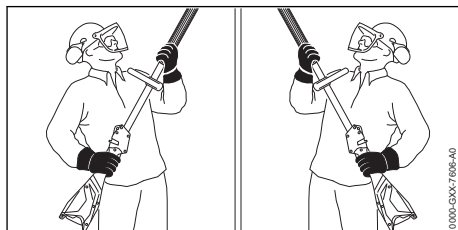
ヘッジトリマーは切断作業に合わせて二通りの方法で保持し、操作することができます。

ループハンドル



- ▶ 片方の手でコントロールハンドルを握り、ヘッジトリマーを確実に保持します - コントロールハンドルに親指をかけてください。
- ▶ もう一方の手でループハンドルを握ります - ループハンドルに親指をかけてください。

ハンドルホース

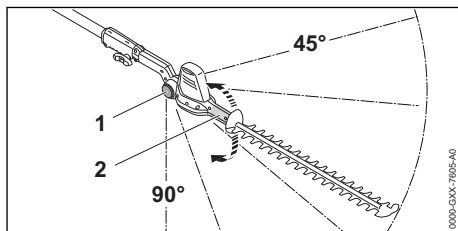


- ▶ 片方の手でコントロールハンドルを握り、ヘッジトリマーを確実に保持します - コントロールハンドルに親指をかけてください。
- ▶ もう一方の手でハンドルホースを握ります - ハンドルホースに親指をかけてください。

11.2 カッターバーの角度調整

カッターバーの角度は、用途とユーザーの身長や手の長さに合わせて、上方に 2 段階、下方に 4 段階の位置に調整できます。

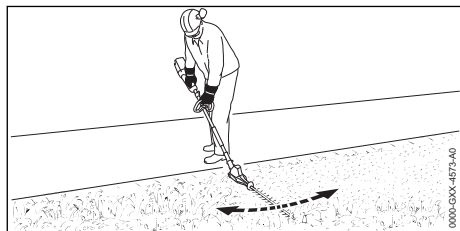
- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにし、バッテリーを外します。



- ▶ スイベルハンドル (2) をしっかりと保持します。
 - ▶ 両側のロックボタン (1) を押したままにします。
 - ▶ カッターバーを必要な角度に設定します。
 - ▶ 両側のロックボタン (1) を放します。
 - ▶ スイベルハンドル (2) を上下に動かし、カッターバーをかみ合わせます。
- 以上で調整が完了します。

11.3 切断作業

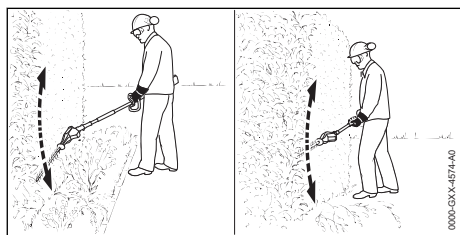
地面の高さにおける切断



- ▶ カッターバーを必要な角度に設定します。
- ▶ ヘッジトリマーを左右に弧を描くように振ります。
- ▶ 一定のペースでゆっくりと前進します。
- ▶ 切断性能が低下した場合：カッティングブレードを目立てします。

生垣側面の切断

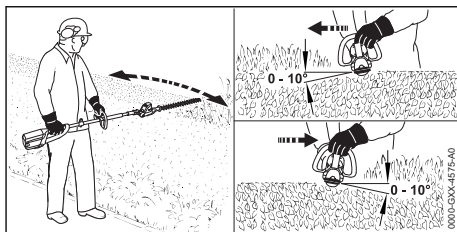
- ▶ 最初に剪定ばさみまたはチェンソーで太い枝を切り落とします。



- ▶ 生垣から一定の距離を離れて切断する必要がある (花壇がある) 場合：カッターバーを必要な角度に設定します。
- ▶ 切り揃えながら、ヘッジトリマーを下から上へ弧を描くように振ります。
- ▶ 一定のペースでゆっくりと前進します。
- ▶ 生垣の反対側を同様の方法で切り揃えます。
- ▶ 切断性能が低下した場合：カッティングブレードを目立てします。

生垣上面の切断

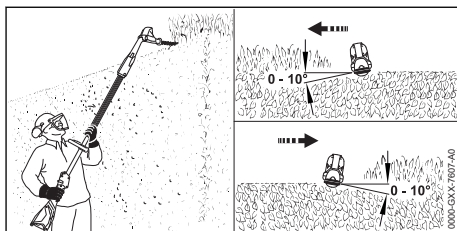
- ▶ 最初に剪定ばさみまたはチェンソーで太い枝を切り落とします。



- ▶ ヘッジトリマーは、カッティングブレードが生垣の上面に対して $0^{\circ} \sim 10^{\circ}$ の角度になるよう保持します。
- ▶ 切り揃えながら、ヘッジトリマーを水平に弧を描くように振ります。
- ▶ 切断性能が低下した場合：カッティングブレードを目立てします。

頭上の切断

- ▶ 最初に剪定ばさみまたはチェンソーで太い枝を切り落とします。



- ▶ カッターバーを必要な角度に設定します。
- ▶ ヘッジトリマーは、カッティングブレードが生垣の上面に対して $0^{\circ} \sim 10^{\circ}$ の角度になるよう保持します。
- ▶ 切り揃えながら、ヘッジトリマーを水平に弧を描くように振ります。
- ▶ 切断性能が低下した場合：カッティングブレードを目立てします。

12 作業後

12.1 作業終了時

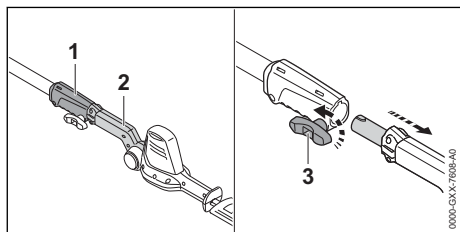
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーの電源を切り、バッテリーを取り外します。
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーが濡れている場合：ヘッジトリマーを乾かします。
- ▶ バッテリーが濡れた場合は、バッテリーを乾かしてください。
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーを掃除します。
- ▶ カッティングブレードを掃除します。
- ▶ カッティングブレードを完全に覆うようにブレードガード (鞘) を取り付けます。
- ▶ バッテリーを掃除します。

13 運搬

13.1 ロングリーチヘッジトリマーの運搬

- ▶ ロングリーチヘッジトリマーの電源を切り、バッテリーを取り外します。
- ▶ カuttingブレードを完全に覆うようにブレードガード(鞘)を取り付けます。

ロングリーチヘッジトリマーの運搬



- ▶ ウイングスクリュー (3) を反時計回りにまわします。
- ▶ カuttingブレード (2) をカップリングスリーブ (1) から引き抜きます。
- ▶ カuttingブレードが後ろ向きになるようにして、片手でカッターバーを持って運搬してください。

ロングリーチヘッジトリマーの車両輸送

- ▶ 倒れたり、ずれたりしないようロングリーチヘッジトリマーを固定してください。

13.2 バッテリーの運搬

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにし、バッテリーを外します。
- ▶ バッテリーが安全な状態にあるか確認します。
- ▶ バッテリーはパッケージの内部で動かないように梱包してください。
- ▶ パッケージが動かないよう固定してください。

バッテリーには危険物輸送規則が適用されます。本バッテリーは UN 3480 (リチウムイオンバッテリー) として分類されており、国連試験基準マニュアル、パート III、サブセクション 38.3 に従って試験済みです。

輸送時の規制については、右記を参照してください：www.stihl.com/safety-data-sheets。

14 保管

14.1 ヘッジトリマーの保管

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにし、バッテリーを外します。
- ▶ カuttingブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。
- ▶ ヘッジトリマーを保管するときには以下の点を遵守してください：

- ヘッジトリマーを子供の手の届かない場所に保管する。
- ヘッジトリマーを清潔かつ乾いた状態に保つ。

14.2 バッテリーの保管

STIHL 社では、40% ~ 60 % の充電状態 (緑色 LED が 2 個する点灯する状態) で保管することをお勧めしています。

- ▶ バッテリーは、次の条件を満たすように保管してください：
- バッテリーに子供の手が届かない。
- バッテリーが清潔かつ乾燥した状態になっている。
- バッテリーを密閉空間で保管する。
- バッテリーはヘッジトリマーとは別に収納されています。
- バッテリーを充電器内で保管する場合は、電源プラグを抜き、充電状態を 40 % から 60 % の (緑色の LED が 2 個点灯する) 状態にしてください。
- バッテリーを -10°C から +50°C までの温度範囲にする。

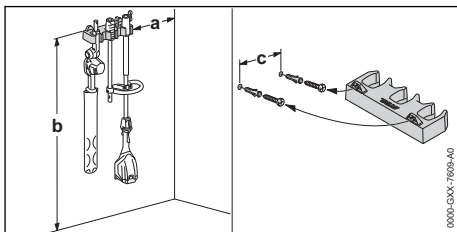
注記

- 本取扱説明書に従って保管しないと、バッテリーが過放電し、修理不能になるおそれがあります。
- ▶ 放電したバッテリーは、充電してから保管してください。STIHL 社では、40% ~ 60 % の充電状態 (緑色 LED が 2 個する点灯する状態) で保管することをお勧めしています。
- ▶ バッテリーは、ヘッジトリマーとは別に保管してください。

14.3 ヘッジトリマーの壁ブラケットへの収納

ヘッジトリマーは壁ブラケットに収納することができます。

壁ブラケットの取り付け



- ▶ 壁ブラケットを壁面に取り付けるときは、以下の点を確認してください：
 - 適切な固定具が用意されている。
 - 壁ブラケットが水平になっている。
 以下の寸法を遵守してください：
 - a = 少なくとも 20 cm
 - b = 少なくとも 130 cm
 - c = 22.8 cm

ヘッジトリマーの壁ブラケットへの取り付け

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにし、バッテリーを外します。
- ▶ カuttingブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。
- ▶ ヘッジトリマーを分解します。
- ▶ シャフトをカップリングスリーブと共に吊ります。
- ▶ カッターバーをスイベルハンドルと共に吊ります。

15 清掃

15.1 ロングリーチヘッジトリマーの清掃

- ▶ ロングリーチヘッジトリマーの電源を切り、バッテリーを取り外します。
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーを湿らせた布または STIHL 樹脂溶剤で掃除します。
- ▶ 通気口を塗装用のはけで掃除します。
- ▶ バッテリーコンパートメントから異物を取り除き、湿らせた布でバッテリーコンパートメントを掃除します。
- ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を塗装用のはけが柔らかいブラシで掃除します。

15.2 カuttingブレードの清掃

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにし、バッテリーを外します。
- ▶ ブレードの両面に STIHL 樹脂溶剤を吹き付けます。
- ▶ バッテリーを取り付けます。
- ▶ ヘッジトリマーを 5 秒間作動させます。Cuttingブレードが作動します。STIHL 樹脂溶剤が均等に塗布されます。

15.3 バッテリーの清掃

- ▶ バッテリーを、湿らせた布で拭きます。

16 整備

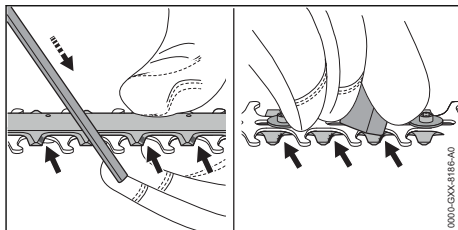
16.1 カuttingブレードの目立て

STIHL 社では、Cuttingブレードの目立てを STIHL サービス店に依頼されることをお勧めしています。



警告

- Cuttingブレードの歯は非常に鋭利です。切傷を負う危険性があります。
 - ▶ 丈夫な素材の手袋を着用してください。
- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにし、バッテリーを外します。



- ▶ STIHL クロスカット平ヤスリを使用し、上側ブレードの各刃先を目立てします。ヤスリは前方ストロークのみで目立てをします。所定の目立て角度を維持してください 19.2。
- ▶ ヘッジトリマーを裏返しにします。
- ▶ 下側から各刃先のバリを取ります。
- ▶ 湿らせた布で切削粉を取り除きます。
- ▶ ブレードの両面に STIHL 樹脂溶剤を吹き付けます。
- ▶ ヘッジトリマーを 5 秒間作動させます。Cuttingブレードが作動します。STIHL 樹脂溶剤が均等に塗布されます。
- ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

17 修理

17.1 ヘッジトリマーとバッテリーの修理

- ユーザーがヘッジトリマー、Cuttingブレード、またはバッテリーを修理することはできません。
- ▶ ヘッジトリマーまたはCuttingブレードが損傷した場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
- ▶ バッテリーに不具合が生じるか、損傷した場合：バッテリーを交換してください。

18 トラブルシューティング

18.1 ヘッジトリマーとバッテリーのトラブルシューティング

不具合	バッテリーのLED	原因	処置
スイッチをオンにしても、ヘッジトリマーが始動しない。	1 個の LED が緑色で点滅。	バッテリーの充電状態が低過ぎる。	▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。
	1 個の LED が赤色で点灯。	バッテリーの温度が高過ぎるか、低過ぎる。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーを冷やすが、暖めます。
	3 個の LED が赤色で点滅。	ヘッジトリマーが故障しています。	▶ バッテリーを取り外してください。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を掃除します。 ▶ バッテリーを挿入します。 ▶ ヘッジトリマーの電源を入れます。 ▶ 3 個の LED が引き続き赤色で点滅した場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
		カッティングブレードが自由に作動しない。	▶ カッティングブレードの両面に STIHL 樹脂溶剤を吹き付けます。 ▶ 3 個の LED が引き続き赤色で点滅した場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
	3 個の LED が赤色で点灯。	ヘッジトリマーが過熱している。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ ヘッジトリマーが冷めるまで待ちます。
	4 個の LED が赤色で点滅。	バッテリーに不具合が発生しています。	▶ バッテリーを取り出し、再び挿入します。 ▶ ヘッジトリマーの電源を入れます。 ▶ 4 個の LED が引き続き赤色で点滅した場合は、バッテリーを使用しないでください。STIHL サービス店にお問い合わせください。
	-	ヘッジトリマーとバッテリーが電氣的に接続されていない。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を掃除します。 ▶ バッテリーを挿入します。
ヘッジトリマーが操作中に急停止する。	-	ヘッジトリマーまたはバッテリーが濡れている。	▶ ヘッジトリマーまたはバッテリーを乾かします。
	3 個の LED が赤色で点灯。	ヘッジトリマーが過熱している。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ ヘッジトリマーが冷めるまで待ちます。
ヘッジトリマーの作動時間が短すぎる。	-	電氣的な不具合が生じている。	▶ バッテリーを取り出し、再び挿入します。 ▶ ヘッジトリマーの電源を入れます。
	-	バッテリーが完全に充電されていない。	▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。
	-	バッテリーが寿命に達している。	▶ バッテリーを交換してください。

19 技術仕様

19.1 STIHL HLA 56 ヘッジトリマー

承認されているバッテリー：

- STIHL AK
- 重量 (バッテリーを除く) : 3.8 kg

バッテリー寿命については、www.stihl.com/battery-life を参照してください。

19.2 カuttingブレード

- 歯間スペース：30 mm
- ブレード長：450 mm
- 目立て角度：35°

19.3 STIHL AK バッテリー

- バッテリー技術：リチウムイオン
- 電圧：36 V
- 容量(Ah)：定格ラベルを参照
- エネルギー含有量(Wh)：定格ラベルを参照
- 重量(kg)：定格ラベルを参照
- 運転/保管時の許容温度範囲：-10°C から+50°C まで

19.4 音圧・騒音・振動数値

騒音の音圧レベルの K 値 (不確かさ) は、2 dB(A) です。騒音の音響出力レベルの K 値 (不確かさ) は、2 dB(A) です。振動レベルの K 値 (不確かさ) は、2 m/s² です。

STIHL 社では、イヤープロテクターの着用をお勧めしています。

- ISO 22868 に準拠して測定した音圧レベル L_{pA}：77 dB(A)
- ISO 22868 に準拠して測定した音響出力レベル L_{WA}：88 dB(A)
- ISO 22867 に準拠して測定した振動加速度 a_{hV}
 - コントロールハンドル：< 1.5 m/s²
 - ループハンドル：1.5 m/s²
 - ハンドルホース：1.5 m/s²

上記で引用されている振動値は、標準化されたテスト手順に従って測定されたもので、電動パワーツールの比較に使用できます。用途の種類によっては、実際に発生する振動は引用値とは異なる場合があります。引用されている振動値は、作業者が受ける振動の初期評価として使用することができます。実際に受ける振動は、推定する必要があります。推定時には、電動パワーツールのスイッチがオフの時間や、スイッチがオンでも無負荷で運転されている時間も考慮に入れることができます。

振動指令 2002/44/EC の遵守に関する詳細については、www.stihl.com/vib をご覧ください。

19.5 REACH

REACH は EC の規定で、化学物質 (Chemical substances) の登録 (Registration)、評価 (Evaluation)、認可 (Authorisation) 規制を意味します。

REACH 規定の遵守に関する詳細については、www.stihl.com/reach をご覧ください。

20 スペアパーツおよびアクセサリ

20.1 スペアパーツおよびアクセサリ

STIHL これらの記号は、STIHL 純正のスペアパーツと STIHL 純正のアクセサリに付けられています。

STIHL 社では、STIHL 純正の交換部品とアクセサリの使用をお勧めしています。

STIHL 社は市場に出回っている商品を継続的に調査しておりますが、他社製スペアパーツとアクセサリの信頼性、安全性、適性を判断することはできません。そのため、STIHL 社はそうした部品の使用を許可しておりません。

STIHL 純正の交換部品と STIHL 純正のアクセサリは、STIHL サービス店から入手することができます。

21 廃棄

21.1 ヘッジトリマーとバッテリーの廃棄

廃棄に関する情報については、最寄りの行政機関または STIHL サービス店へお問い合わせください。

不適切な廃棄は、健康被害や環境汚染の原因になるおそれがあります。

- ▶ 現地の規制に従い、パッケージを含む STIHL 製品を適切な回収場所へ持ち込み、リサイクルしてください。
- ▶ 家庭ごみと共に廃棄しないでください。

22 EC 適合証明書

22.1 STIHL HLA 56 ヘッジトリマー

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany (ドイツ)

は、独占的な責任下で下記の製品が

- 製品名：バッテリーロングリーチヘッジトリマー
- メーカー：STIHL
- 型式：HLA 56
- シリーズ番号：HA01

指令 2011/65/EU、2006/42/EC、2014/30/EU、および 2000/14/EC の仕様に適合しており、製造の時点で有効であった次の規格のバージョンに準拠して開発および製造されたことを保証いたします。

ます：EN 55014-1、EN 55014-2、EN 60745-1 (EN ISO 10517 と EN 60745-2-15 を考慮)

適合性評価手順は、指令 2000/14/EC、付録 V に基づいています。

- 音響出力レベル測定値：88 dB(A)
- 音響出力レベル保証値：90 dB(A)

技術資料の保管場所：ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung

製造年、製造国、および機械番号は、ロングリーチヘッジトリマーに表示されています。

2021 年 7 月 15 日、Waiblingen にて発行

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

代理人 

Dr. Jürgen Hoffmann, Director Product Certification & Regulatory Affairs(製品認証&規制担当ディレクター)

23 パワーツールの安全上の一般的警告事項

23.1 はじめに

この章は、手持型モーター駆動電動工具の欧州標準 IEC 62841 に規定されている、策定済みの一般的な安全上の注意事項を複製したものです。

STIHL 社にはこうした注意事項を発行する義務があります。

「電気的な安全」に記載されている、感電を防ぐための安全上の注意事項と警告は、STIHL バッテリーツールには適用されません。



警告

- この電動パワーツールに付属する安全上の注意事項、取扱説明書、図、技術仕様にはすべて目を通してください。安全に関する警告事項や指示に従わないと、感電、火災、重傷の原因になることがあります。後日参照するために、警告と指示が記載された書類をすべて保管してください。

警告中の「電動パワーツール」という語は、主電源により駆動される (コード接続) パワーツールまたはバッテリーにより駆動される (コードレス) パワーツールを指します。

23.2 作業エリアの安全

- a) 作業エリアは清潔な状態で維持し、常に十分な明るさを確保してください。雑然としてい

るか、明るさが十分でない作業エリアは、事故を招きます。

- b) 可燃性の液体、ガス、または粉塵が存在する、爆発が起きやすい環境下では、電動パワーツールを使用しないでください。電動パワーツールは火花を発生し、粉塵やガスが引火することがあります。
- c) 電動パワーツールの使用時は、子供や第三者を近付けないでください。気が散って、電動パワーツールを制御できなくなることがあります。

23.3 電気的な安全

- a) 電動パワーツールの電源プラグは、コンセントと適合している必要があります。電源プラグにはいかなる改造も行わないでください。接地された電動パワーツールにはアダプタープラグを使用しないでください。改造されていないプラグを適合するコンセントに使用すると、感電の危険が低減されます。
- b) パイプ、ヒーター、オープン、冷蔵庫等の接地された面に身体の一部を接触させないでください。身体が接地されると、感電が生じる危険が増します。
- c) 電動パワーツールは、雨や水分にさらさないでください。電動パワーツールに水が入ると、感電の危険が増します。
- d) 接続ケーブルを他の目的に使用しないでください。絶対に電源ケーブルを持って電動パワーツールを運搬したり、引っ張ったりしないでください。同様に、絶対に電源ケーブルを引いてプラグを外さないでください。電源ケーブルは高温、油分、鋭利な端部、可動部品に近付けないでください。電源ケーブルが損傷するか、絡まると、感電の危険が増します。
- e) 電動パワーツールを屋外で使用するときは、屋外用の延長ケーブルを使用してください。屋外用の延長ケーブルを使用すると、感電の危険が低くなります。
- f) やむを得ず電動パワーツールを湿った場所で使用しなければならない場合は、残留電流装置 (RCD) で保護された電源を使用してください。RCD を使用すると、感電の危険が低くなります。

23.4 作業者の安全

- a) 電動パワーツールを操作するときは、常に気を抜かず、作業に集中し、常識を働かせてください。疲れているときや、薬物、アルコール、または薬剤の影響下にあるときは、パワーツールを使用しないでください。電動パワーツールの操作中は、一瞬の不注意で重傷を負うおそれがあります。

- b) 作業着用保護装備を使用してください。必ず目のプロテクターを着用してください。使用する電動パワーツールと各作業に適した保護装備(防塵マスク、耐滑安全靴、硬質ヘルメット、イヤープロテクター等)は、作業者が負傷する危険を低減します。
- c) 機械が偶発的に始動しないよう配慮してください。電動パワーツールのスイッチがオフになっているか確認してから主電源に接続したり、持ち上げたり、運搬したりしてください。オン/オフスイッチに指を載せるか、電動パワーツールのスイッチをオンにしたまま電動パワーツールを運搬すると、事故が起きるおそれがあります。
- d) 設定用の工具やレンチを取り外してから電動パワーツールの電源を入れてください。工具やスパナを電動パワーツールの回転部品に取り付けたままにしておくと、負傷事故が起きるおそれがあります。
- e) 不自然な姿勢は避けてください。常に適切な足場とバランスを維持してください。想定外の状況下で電動パワーツールを制御しやすくなります。
- f) 適切な衣服を着用してください。ゆったりとした衣服や装身具は身に付けしないでください。髪の毛や衣服を可動部品に近付けないでください。ゆったりした衣服、装身具、長髪は、可動部品に絡まるおそれがあります。
- g) 集塵機を設置できる場合は、適切に接続し、使用してください。集塵機を使用すると、粉塵に関連する危険を低減することができます。
- h) 電動パワーツールに完全に慣れていても、油断したり、安全規則を無視したりしないでください。不注意によって一瞬で重傷を負うおそれがあります。

23.5 電動パワーツールの使用と保守

- a) 電動パワーツールに無理な力を加えないでください。用途に適した電動パワーツールを使用してください。適切な電動パワーツールを使用すると、設計上の速度で、より効率的かつ安全に作業が遂行されます。
- b) スwitchが故障している場合は、電動パワーツールを使用しないでください。スイッチで電源を制御できない電動パワーツールは危険であり、修理する必要があります。
- c) 電源からプラグを抜くか、本体からバッテリーパックを取り外してから、パワーツールの調整、アクセサリーの交換、またはパワーツールの保管を行ってください。こうした安全予防措置を講じると、電動パワーツールが偶発的に始動する危険が低減されます。

- d) 使用していない電動パワーツールは、子供の手の届かない場所に保管してください。操作に慣れていないか、取扱説明書や助言書をお読みいただいていない作業には、電動パワーツールを使用させないでください。電動パワーツールは、訓練を受けていない作業者が使用すると危険です。
- e) 電動パワーツールとアクセサリーは、保守をしながら使用してください。可動部品のずれや固着、部品の損傷、電動パワーツールの機能に影響を及ぼすおそれがある他の不具合がないか点検してください。損傷している場合は、電動パワーツールを修理してから使用してください。事故の多くは、保守が不適切な電動パワーツールによって引き起こされています。
- f) カuttingアタッチメントは、常に目立てをした清潔な状態に保ってください。刃先を目立てし、慎重に保守したCuttingアタッチメントを使用すると、作動しなくなる可能性は低くなり、制御が容易になります。
- g) 電動パワーツール、アクセサリー、工具ビット等は、作業条件と実施する作業内容を考慮しながら、これらの指示に従って使用してください。電動パワーツールを本来の用途以外に使用すると、危険な状況が生じるおそれがあります。
- h) ハンドルやグリップの表面は、オイルやグリースが付着していない、清潔で乾いた状態に保ってください。ハンドルやグリップの表面が滑りやすいと、電動パワーツールを適切に操作できなくなり、想定外の状況が生じたときに制御を失います。

23.6 バッテリーツールの使用と保守

- a) バッテリーを充電するときは、必ずメーカーが指定した充電器を使用してください。特定の種類のバッテリーパックに適した充電器を他のバッテリーパックに使用すると、火災の危険が生じることがあります。
- b) パワーツールは、必ず専用バッテリーパックと共に使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、ケガおよび火災の危険が生じることがあります。
- c) バッテリーパックを使用していないときは、端子どうしを接続する可能性のあるペーパークリップ、硬貨、鍵、くぎ、ねじ等の小さな金属製の物体に近付けないでください。バッテリー端子を短絡させると、火傷や火災の原因になることがあります。
- d) 不適切な方法で使用すると、バッテリー液が漏れ出すことがあります。バッテリー液には触れないでください。誤って触れた場合は、

水ですすいでください。バッテリー液が目に入ったときは、さらに医師の診断を受けてください。バッテリーから漏れ出した液は、炎症や火傷の原因になることがあります。

- e) 損傷したり、改造したりしたバッテリーパックやパワーツールは使用しないでください。損傷したバッテリーや改造したバッテリーは想定外の反応を示し、火災、爆発、負傷事故を引き起こすおそれがあります。
- f) バッテリーパックやパワーツールを火気や高温にさらさないでください。火気または130 °C (265 °F)以上の温度によって爆発が生じるおそれがあります。
- g) 充電に関する指示をすべて遵守し、バッテリーパックやパワーツールは、取扱説明書に記載されている温度範囲を超える環境下では充電しないでください。不適切な方法で充電するか、規定の温度範囲外で充電すると、バッテリーが損傷し、火災が生じる危険が増すことがあります。

- d) 挟まった切りくずを取り除いたり、機械の整備を行ったりする前に、電源スイッチがすべてオフになり、バッテリーが取り外されているか、バッテリーのスイッチがオフになっているか確認してください。挟まった切りくずを取り除く際にヘッジトリマーが偶発的に作動すると、重傷を負うおそれがあります。
- e) カuttingブレードが隠れた電線に接触することがあるため、ヘッジトリマーは絶縁されているハンドルのみで保持してください。通電中のラインに接触すると、金属製の機械部品も通電した状態となり、感電するおそれがあります。
- f) 電線類は切断エリアから離れた位置に移動してください。生垣や低木内にケーブルが隠れていることがあり、ブレードで誤ってそうしたケーブルを損傷させてしまうおそれがあります。
- g) 悪天候下、特に雷雨時はヘッジトリマーを使用しないでください。それにより落雷事故が起きる危険が低減されます。

23.7 修理点検

- a) パワーツールの修理は認可を受けた修理技術者に依頼し、同一交換部品のみを使用してください。これにより、パワーツールの安全性を維持することができます。
- b) 損傷したバッテリーは、絶対に修理しないでください。バッテリーパックの修理は、必ずメーカーまたは認定を受けたサービス店に依頼してください。

23.8 ヘッジトリマーの安全上の警告事項

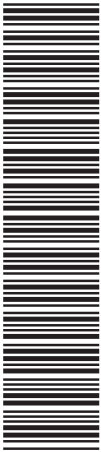
ヘッジトリマーの一般的な安全上の警告事項

- a) ブレードには身体の一部を近付けないでください。ブレードを作動させたまま切断した物を取り除いたり、切断する物を保持したりしないでください。ヘッジトリマーのスイッチを切った後も、ブレードは作動し続けます。ヘッジトリマー使用中の一瞬の不注意で重傷を負うおそれがあります。
- b) ヘッジトリマーは、ブレードが停止した状態でハンドルを持って運搬してください。スイッチを押さないよう注意してください。ヘッジトリマーを適切な方法で運搬すると、機械が偶発的に始動してブレードで負傷する危険が低減されます。
- c) ヘッジトリマーの運搬時や保管時は、必ずブレードガード(鞘)を取り付けてください。ヘッジトリマーを適切な方法で取り扱えば、カuttingブレードによって負傷する危険が低減されます。

www.stihl.com



0458-816-9321-B



0458-816-9321-B